

A photograph of a middle-aged man with dark hair and blue eyes. He is wearing a light-colored flat cap and a dark blue polo shirt over a light-colored collared shirt. He is holding a white showerhead in his right hand, which is raised towards his head. The background is blurred, showing what appears to be an indoor setting with warm lighting.

DOUCHE  
FLUX

Rapport d'activité  
Jaarverslag

---

2017



# TABLE DES MATIÈRES

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>INTRODUCTION</b>                             | <b>7</b>  | <b>INLEIDING</b>                                   | <b>9</b>  |
| MOT DU PRÉSIDENT<br>DU CONSEIL D'ADMINISTRATION | 7         | WOORD VAN DE VOORZITTER<br>VAN DE RAAD VAN BESTUUR | 9         |
| MOT DU PRÉSIDENT DU DIRECTOIRE                  | 8         | WOORD VAN DE DIRECTIEVOORZITTER                    | 10        |
| <br>  |           |  |           |
| <b>FONDAMENTAUX</b>                             | <b>12</b> | <b>PIJLERS</b>                                     | <b>13</b> |
| ORIGINES  | 12        | ONTSTAAN   | 13        |
| MISSION & VALEURS                               | 14        | MISSIE & WAARDEN                                   | 15        |
| <br>  |           |  |           |
| <b>EQUIPE</b>                                   | <b>18</b> | <b>TEAM</b>  | <b>18</b> |
| ORGANIGRAMME                                    | 18        | ORGANIGRAM   | 18        |
| FORMATIONS POUR LES TRAVAILLEURS                | 20        | OPLEIDINGEN VOOR DE MEDEWERKERS                    | 20        |
| SERVICE CITOYEN                                 | 20        | SAMENLEVINGSDIENST                                 | 20        |
| STAGES  | 21        | STAGES   | 21        |
| BÉNÉVOLES                                       | 22        | VRIJWILLIGERS                                      | 23        |
| <br>  |           |  |           |
| <b>PUBLIC</b>                                   | <b>24</b> | <b>GEBRUIKERS</b>                                  | <b>24</b> |

|                                       |           |   |           |
|---------------------------------------|-----------|---|-----------|
| <b>NOTRE ACTION</b>                   | <b>29</b> | <b>ONS AANBOD</b>                         | <b>29</b> |
| <b>SERVICES</b>                       | <b>29</b> | <b>DIENSTEN</b>                           | <b>29</b> |
| Douches                               | 30        | Douches                                   | 31        |
| Lessives                              | 30        | Wasserij                                  | 31        |
| Vestiaire                             | 30        | Vervangkledij                             | 31        |
| Consignes                             | 32        | Lockers                                   | 32        |
| Permanences psychosociale et médicale | 32        | Psychosociale en medische dienstverlening | 32        |
| Bien-être                             | 34        | Welzijn                                   | 34        |
| Survivinginbrussels.be                | 35        | Survivinginbrussels.be                    | 35        |
| Maraudes                              | 35        | Straatwerk                                | 35        |
| Bibliothèque                          | 35        | Bibliotheek                               | 35        |
| <b>ACTIVITÉS</b>                      | <b>36</b> | <b>ACTIVITEITEN</b>                       | <b>36</b> |
| Films-débats                          | 36        | Filmdebat                                 | 36        |
| Groupe Action                         | 38        | Actiegroep                                | 38        |
| Magazine                              | 38        | Magazine                                  | 38        |
| Meets Schools                         | 40        | Meets Schools                             | 41        |
| On Air                                | 42        | On Air                                    | 42        |
| Think Tank                            | 44        | Think Tank                                | 44        |
| Outside!                              | 49        | Outside!                                  | 49        |
| <b>NOUS SOUTENIR</b>                  | <b>50</b> | <b>ONS STEUNEN</b>                        | <b>51</b> |
| <b>LEVÉE DE FONDS</b>                 | <b>52</b> | <b>FONDSENWERVING</b>                     | <b>52</b> |
| <b>PARTENAIRES</b>                    | <b>56</b> | <b>PARTNERS</b>                           | <b>56</b> |





## INTRODUCTION

### MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Enfin ouverts ! Le bâtiment de la Rue des Vétérinaires et les services – douches, consignes et laverie – se sont enfin ouverts en 2017. Comment ce projet, que certains qualifiaient de « complètement fou », est-il parvenu jusque-là ? Comprend-on son succès ? Est-ce le fruit du hasard ou une savante maîtrise d’éléments divers et variés ?

Toutes ces questions, je me les suis déjà posées il y a deux ans quand j’ai découvert le projet. C’est le mystère qui m’a attiré. Aujourd’hui, ces questions, je me les pose encore. À la fois avec fierté – parce que nous pouvons tous être fiers d’avoir finalement réussi à ajouter un lieu et des services dans le dispositif bruxellois d’aide aux sans-abris – et avec curiosité – parce que je ne suis pas sûr de connaître tout ce qui fait le succès et le charme du projet.

Est-ce l’enthousiasme qui nous anime tous ? L’enthousiasme des fondateurs ? Des passionnés qui les ont rejoints au début pour animer les activités – émission radio, magazine, etc. ? L’enthousiasme des nombreux donateurs qui ont financé la rénovation du bâtiment de la Rue des Vétérinaires, créant ainsi un lieu à l’image du projet : lumineux, fonctionnel, accueillant ? L’enthousiasme des équipes – permanents, bénévoles, personnel en insertion – qui font tourner les services jour après jour depuis l’ouverture en mars, qui ont dépassé les difficultés liées au démarrage et continué à assurer l’accès aux locaux malgré tout ?

Ou alors, est-ce cette faculté à attirer des compétences diverses au fil des jours, à tirer le meilleur de chacun, y compris nos bénéficiaires, pour former une équipe, certes disparate et complexe à gérer, mais dans les faits très efficace ?

Bien travailler en équipe reste un défi. Les sources de tension sont nombreuses : les finances, les horaires, la violence de la réalité que nous traitons au quotidien... Mais nous apprenons à mieux nous organiser et portons une attention toute particulière à créer une ambiance de travail sereine. C’est essentiel !

La naïveté ? Serait-ce la naïveté, le secret de DoucheFLUX ? Faut-il être naïf pour se lancer dans un projet d’une telle envergure en partant d’un simple constat : personne ne devrait être à la rue, la fin du sans-abrisme est possible ! Faut-il encore être naïf pour créer un Think Tank avec les autres acteurs du secteur et demander, suite au scandale du Samusocial, une meilleure politique de gestion du sans-abrisme à Bruxelles ? Est-ce vraiment de la naïveté d’imaginer un cofinancement du projet par les pouvoirs publics, les donateurs et les usagers ? Ou est-ce simplement une volonté de faire avancer les choses même lorsqu’elles peuvent sembler impossibles a priori ?

D'où vient la magie de DoucheFLUX ? Je ne pourrais le dire précisément, mais je sais que c'est une combinaison riche, intelligente, généreuse et dynamique de tous les éléments qui animent chacun de nous qui avons la chance de participer à l'aventure. DoucheFLUX est faite de ce que chacun y apporte et de ce que d'autres continueront à apporter : bénévoles, usagers, permanents et personnel en insertion, donateurs, pouvoirs publics, partenaires... Comme on dit : plus on est de fous...

**Michel Boving**

## MOT DU PRÉSIDENT DU DIRECTOIRE

L'ASBL DoucheFLUX existe depuis fin 2011 et la première douche a été prise dans le bâtiment DoucheFLUX le 18 mai 2017. Cette date restera gravée dans la mémoire de tous ceux – et ils furent extrêmement nombreux, chacun à sa manière et avec ses moyens – qui, pendant cinq ans et demi, auront rendu cette première douche possible. Qu'ils soient ici chaleureusement remerciés.

Le rodage du bâtiment et l'optimisation de son fonctionnement ont mobilisé, en 2017, l'essentiel des forces vives de l'ASBL, tant employées que bénévoles et bénévoles précaires, et, à l'heure où s'écrivent ces lignes (10 juin 2018), force est de constater que des progrès sont encore à réaliser. Non que ces forces vives aient démerité, loin s'en faut : la volonté de professionnalisme de l'équipe a remarquablement résisté aux difficultés – tant humaines que logistiques – inhérentes à un projet social nouveau et de première ligne. Mais le travail en sous-effectif a montré ses limites : en l'absence de subsides structurels, les 4 ETP (équivalents temps plein) engagés sur fonds propres s'avèrent beaucoup trop peu nombreux pour sortir de la gestion quotidienne de l'urgence, pour avoir le temps de prendre du recul, de repenser sereinement le projet, de poser les jalons pour l'avenir.

La nouvelle « Ordonnance relative à l'aide d'urgence et à l'insertion des personnes sans-abri » qui vient d'être adoptée par le Parlement bruxellois rendra possible en 2018 l'agrément de DoucheFLUX comme « centre d'accueil de jour » et, courant 2019, son financement public structurel. L'avenir dira si les arrêtés d'application de cette ordonnance permettront à l'ASBL de sortir la tête de l'eau, c'est-à-dire de financer 8 ou 9 ETP.

La mobilisation de la société civile (via de très nombreux bénévoles et des dons, investissements et sponsorings privés) a dès le départ du projet été envisagée en complément de subsides publics, et l'année 2017 a démontré que ceux-ci sont désormais indispensables à la survie de l'ASBL, maintenant qu'elle est passée de 50 à 650 m<sup>2</sup> et qu'elle accueille près d'une centaine de personnes par jour en moyenne.

Les « activités » (magazine, radio, films-débats, etc.), qui constituaient l'essentiel de l'action de DoucheFLUX avant l'inauguration de son nouveau bâtiment, ont paradoxalement beaucoup souffert du déménagement. Cela s'explique par le public, majoritairement non-francophone, et par l'énorme énergie déployée pour assurer la qualité de l'offre des nouveaux « services » (douche, lessive, vestiaire, consignes, soins infirmiers). Le renforcement de l'équipe salariée devrait permettre de rééquilibrer le rapport « services » / « activités » dans l'action de l'ASBL. Le succès des cours de FLE (français langue étrangère) indique aussi une nouvelle offre à étoffer à l'avenir, celle de formations, qu'elles soient ou non qualifiantes.

À un double titre, l'engagement de DoucheFLUX dans le secteur bruxellois de lutte contre le sans-abrisme aura été marquant en 2017. L'ASBL a en effet joué un rôle moteur dans le vaste mouvement « Droit à un toit ou droit dans le mur », réunissant depuis fin juin 2017 plus de 80 organisations du secteur désireuses de faire entendre leur voix, leur vision et leurs prérogatives, fussent-elles en opposition à celles des autorités publiques plus enclines à gérer le sans-abrisme qu'à y mettre fin. Le projet survivinginbrussels.be (à la fois un site web et une application pour smartphone) piloté par DoucheFLUX, est passé à la vitesse supérieure en 2017, depuis la signature d'un partenariat avec La Strada. Ce futur outil permettra aux plus précaires d'accéder en quatre clics à toutes les informations dont ils ont besoin et facilitera grandement le travail des travailleurs sociaux.

Beaucoup reste à faire, à améliorer et à mettre en place. Mais les bases sont là.

**Laurent d'Ursel**

## INLEIDING

### WOORD VAN DE VOORZITTER VAN DE RAAD VAN BESTUUR

Eindelijk open! In 2017 kon het pand aan de Veeartsenstraat eindelijk zijn deuren openen. Douches, lockers en wassalon zijn in gebruik. Hoe is dit project, dat door sommigen als “krankzinnig” werd bestempeld, van de grond gekomen? Vanwaar het succes? Is het een kwestie van geluk of van een goed doordachte aanpak?

Sinds het project twee jaar geleden op mijn pad kwam, intrigeren deze vragen mij. Daarbij voel ik trots, want het is een prestatie van formaat dat het is gelukt om de Brusselse daklozenhulp uit te breiden met een nieuwe onthaalplek en diensten. En nieuwsgierig ben ik ook nog steeds, want het is me nog altijd een raadsel wat dit sympathieke project tot een succes maakt.

Is het ons aanstekelijke enthousiasme? De geestdrift van de initiatiefnemers? De passie van degenen die hen van meet af aan hebben geholpen met het verzorgen van activiteiten zoals radio-uitzendingen, de publicatie van het magazine, enz.? Het enthousiasme van de vele schenkers die de renovatie van het gebouw in de Veeartsenstraat mee gefinancierd hebben en gezorgd hebben voor een lichte, functionele en gezellige behuizing, die perfect past bij het project? Het enthousiasme van de teams met vaste krachten, vrijwilligers en mensen in een werkervarings-traject, die sinds de opening in maart dag in dag uit zorgen voor de dienstverlening, de startproblemen hebben opgelost en het gebouw ondanks alles steeds open hebben weten te houden?

Of zit het hem in de kunst om telkens de juiste vaardigheden aan te trekken, het beste uit iedereen te halen, met inbegrip van onze gebruikers? In de kunst om een bont team te vormen, met al zijn complexiteit, maar in de praktijk bijzonder doeltreffend?

*Goed samenwerken blijft een uitdaging. Er is spanning genoeg, door de financiële onzekerheid, de werktijden en het geweld van de wereld waar we dagelijks mee te maken krijgen... Maar we organiseren ons steeds beter en we doen er alles aan om een goede werksfeer te creëren. Daar moeten we het van hebben!*

*Of is naïviteit misschien het geheim van DoucheFLUX? Moet je misschien naïef zijn om aan zo'n omvangrijk project te beginnen, gewoon omdat je vindt dat niemand op straat thuishaart en dat dakloosheid uit de wereld kan worden geholpen? En moet je misschien wel naïef zijn om een Think Tank te beginnen met andere actoren uit de sector en om na het schandaal rond Samusocial aan te dringen op een betere aanpak van dakloosheid in Brussel? Is het echt naïef om te denken dat overheid, schenkers en gebruikers het project samen kunnen financieren? Of is het gewoon de wil om dingen te verbeteren, ook als dat op het eerste gezicht onmogelijk lijkt?*

*Waarin zit de magie van DoucheFLUX? Ik kan er de vinger niet precies op leggen, maar het heeft zeker te maken met de persoonlijke motieven en de belangeloze en tomeloze inzet van al wie bij dit avontuur betrokken is. DoucheFLUX moet het – nu en in de toekomst – hebben van de inbreng van vrijwilligers, gebruikers, vaste krachten en mensen in een werkervaringstraject, schenkers, overheden, partners... Het is zoals het spreekwoord zegt: hoe meer zielen...*

**Michel Boving**

## WOORD VAN DE DIRECTIEVOORZITTER

DoucheFLUX vzw bestaat sinds eind 2011. Op 18 mei 2017 werd de eerste douche genomen in het DoucheFLUX-gebouw. Die datum zal niet snel vergeten worden door de vele mensen die zich – elk op hun eigen manier en naar eigen kunnen – vijf en een halfjaar lang hebben ingezet om die eerste douchebeurt mogelijk te maken. Ik wil hen hierbij hartelijk danken.

De medewerkers van de vzw, zowel onze vaste krachten als onze al dan niet dakloze vrijwilligers, hebben zich in 2017 vooral ingezet voor een optimaal gebruik van het nieuwe gebouw. Toch moet ik bij het schrijven van deze regels (10 juni 2018) constateren dat er nog zaken voor verbetering vatbaar zijn. Aan onze medewerkers heeft het zeker niet gelegen: dankzij hun professionele aanpak bleken ze bijzonder goed opgewassen tegen de kinderziektes, op menselijk en logistiek vlak, die eigen zijn aan een nieuw project eerstelijnsdienstverlening. Maar door het personeelstekort blijft er wel werk liggen. De vier vte's (voltijdsequivalenten) die we nu bij gebrek aan structurele subsidie zelf bekostigen, zijn beslist onvoldoende om dagelijks meer dan het hoogstnoodzakelijke te doen. Terwijl het ook van belang is om even afstand te kunnen nemen, het project rustig te overdenken en plannen voor de toekomst te maken.

10

Op grond van de nieuwe “Ordonnantie betreffende de noodhulp aan en de inschakeling van daklozen” die het Brusselse parlement recent heeft aangenomen, kan DoucheFLUX in 2018 als “centrum voor dagopvang” worden erkend en in de loop van 2019 structureel met overheidsmiddelen worden gefinancierd. De toekomst moet uitwijzen of de besluiten ter uitvoering van die ordonnantie de vzw in staat zullen stellen het hoofd boven water te houden en acht of negen vte's te betalen.

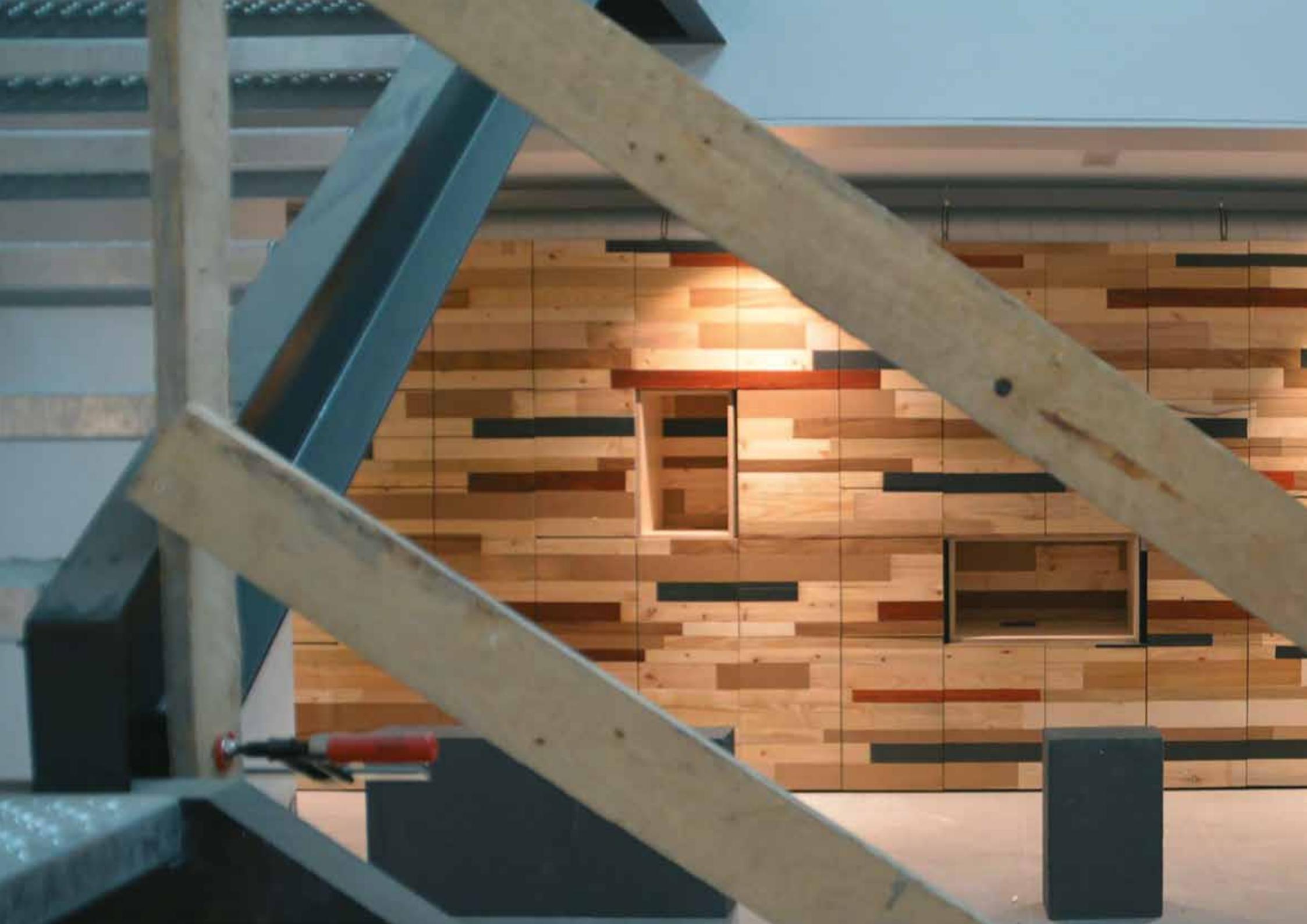
Er is bij dit project altijd van uitgegaan dat naast overheidssubsidies het maatschappelijk middenveld een belangrijke rol moet spelen (in de vorm van talrijke vrijwilligers en particuliere giften, investeringen en sponsoring). In 2017 is duidelijk geworden dat deze hulp voortaan onmisbaar is, wil de vzw haar bestaan verzekeren, nu zij over 650m<sup>2</sup> in plaats van 50m<sup>2</sup> beschikt en dagelijks bijna 100 personen ontvangt.

Voordat het nieuwe gebouw in gebruik werd genomen, vormden magazine, radio, filmdebat, enz. de paradepaardjes van DoucheFLUX. Vreemd genoeg is de verhuizing juist ten koste gegaan van die kernactiviteiten. Dit komt doordat de meeste gebruikers het Frans niet machtig zijn en doordat enorm veel energie is gestoken in de kwaliteit van de nieuwe diensten (douches, was-salon, tweedehands kleding, lockers, medische zorg). Meer bezoldigd personeel moet het mogelijk maken de verhouding tussen diensten en activiteiten weer recht te trekken. Het succes van de cursussen Frans tweede taal duidt ook op een behoefte aan (al dan niet erkende) opleidingen, waarin in de toekomst moet worden voorzien.

DoucheFLUX heeft zich in 2017 in twee opzichten onderscheiden binnen de Brusselse sector voor de bestrijding van dakloosheid. Enerzijds was de vzw een drijvende kracht achter de brede beweging “Recht op een dak of het dak op kunnen”. Sinds eind juni 2017 hebben meer dan 80 organisaties uit de sector zich hierbij aangesloten omdat zij hun stem willen laten horen en hun wensen voor het voetlicht willen brengen. Hun visie stond haaks op die van de overheid, die dakloosheid meer ziet als een beleidsterrein dan als een probleem dat moet worden opgelost. Anderzijds is de app én website survivinginbrussels.be, die door DoucheFLUX in 2017 uit de grond gestampt werd, in een stroomversnelling gekomen dankzij een samenwerkingsovereenkomst met La Strada. Hierdoor kunnen binnenkort de allerarmsten in vier klikken alle informatie vinden die zij nodig hebben. Ook het werk van sociaal werkers zal hierdoor een stuk lichter worden.

Er moet nog veel worden gedaan, verbeterd en uitgevoerd. Maar de basis is er.

Laurent d'Ursel



## 2009

Prise de conscience  
*Bewustwording*

## 2010

Manifestation du Collectif MANIFESTEMENT pour et avec les SDF de Bruxelles  
*Manifestatie van het Collectif MANIFESTEMENT, voor en met de Brusselse daklozen*

## 2011

Analyse de terrain et création de l'ASBL  
*Analyse van de situatie en oprichting van de vzw*

Publication du livre-manifestation  
« Revendications de (pré-)SDF bruxellois » aux Editions Maelström  
*Publicatie van "Eisen van Brusselse (pre-)daklozen, een betoging in boekvorm", bij Editions Maelström*

## 2012

Démarrage des activités  
*Start van de activiteiten*

# FONDAMENTAUX

12

DoucheFLUX est un facilitateur de réinsertion pour les personnes en situation précaire, avec ou sans logement, avec ou sans papiers, d'ici ou d'ailleurs, en leur permettant d'accéder à des services, de prendre part à des activités et/ou de se joindre à l'équipe des volontaires.

DoucheFLUX a pour objectif de redonner énergie, dignité et estime de soi. Autant d'éléments indispensables pour accomplir de petits ou de grands pas dans l'existence. Comme sortir de la rue. Ou ne pas y (re)tomber.

## ORIGINES

Fin 2011, DoucheFLUX voit le jour dans le sillage d'une manifestation du Collectif MANIFESTEMENT pour et avec des SDF bruxellois. La préparation de l'événement donne lieu à l'observation d'une réalité insoupçonnée et consternante :

- Douches, salons-lavoir et consignes sont en nombre insuffisant. L'infrastructure existante est financièrement inabor-

dable pour nombre de personnes en situation de grande pauvreté, ou leur accès est souvent assorti de conditions telles que nombreuses sont celles qui s'en trouvent exclues de fait.

- Des activités valorisantes et dynamisantes dans lesquelles elles peuvent s'impliquer manquent.
- Il n'existe pas un point central d'information actualisée et globale sur le secteur social à Bruxelles.

Avec son nouveau bâtiment à la rue des Vétérinaires à Anderlecht, DoucheFLUX mise sur un service optimal dans une infrastructure moderne, agréable, spacieuse, dynamisante et conviviale.

Le public cible s'étend bien au-delà des personnes vulnérables présentes dans le quartier de la gare du Midi dans lequel se trouve DoucheFLUX. En outre, DoucheFLUX se veut comme une association « bas seuil », c'est-à-dire dont les conditions d'accès sont limitées.

Enfin, le projet de DoucheFLUX a été pensé en parfaite complémentarité avec les différents acteurs bruxellois de lutte contre la pauvreté. Il entend largement favoriser les partenariats avec les particuliers et les organisations, tant du secteur social que d'autres secteurs.

## 2013

Recherche d'un bâtiment  
*Op zoek naar een gebouw*

Signature du compromis de vente du bâtiment  
*Ondertekening van de voorlopige koop-overeenkomst*

## 2014

Achat du bâtiment  
*Aankoop van het gebouw*

Obtention du permis d'urbanisme  
*Afgifte van de stedenbouwkundige vergunning*

Création de la SCRL-FS ImmoFLUX  
*Oprichting van de cvba-so ImmoFLUX*

Engagement d'une personne à temps plein  
*Aanstelling van een voltijdse werknemer*

## 2015

Début des travaux de rénovation  
*Start van de renovatiewerken*

## 2017

Ouverture officielle du bâtiment  
*Officiële opening van het gebouw*

Lancement des services  
*Start van de dienstverlening*

Engagement d'une équipe salariée  
*Aanstelling van een bezoldigd team*

## PIJLERS

**DoucheFLUX bevordert de herintegratie van de meest hulpbehoefenden, dakloos of niet, met of zonder papieren, van hier of van elders, dankzij een brede dienstverlening en activiteiten, en de mogelijkheid aan te sluiten bij het vrijwilligersteam.**

**DoucheFLUX wil mensen waardigheid, energie en zelfvertrouwen geven, om grote en kleine stappen te zetten in het leven, de straat te verlaten of niet weer dakloos te worden.**

## ONTSTAAN

DoucheFLUX ontstaat eind 2011, in de voetsporen van een manifestatie van het Collectif MANIFESTEMENT met en voor Brusselse daklozen. De voorbereiding van het evenement geeft aanleiding tot het observeren van een onverwachte en pijnlijke realiteit:

- *Er zijn duidelijk onvoldoende douches, wassalons en lockers. Mensen in extreme armoede kunnen zich de bestaande*

infrastructuur niet veroorloven. Vaak gelden er voorwaarden om gebruik te kunnen maken van deze diensten, waardoor een grote groep uit de boot valt.

- *Er zijn te weinig verrijkende en stimulerende activiteiten waaraan zij kunnen deelnemen.*
- *Er bestaat geen centraal punt met actuele en volledige informatie over de sociale sector in Brussel.*

DoucheFLUX wil voorzien in sanitaire voorzieningen voor de minstbedeelden en activiteiten die hen op weg helpen. Met haar nieuwe gebouw streeft DoucheFLUX naar een optimale dienstverlening in een moderne, aantrekkelijke, ruime, prikkelende en gezellige omgeving.

DoucheFLUX bevindt zich op een steenworp van het Zuidstation maar haar doelpubliek reikt veel verder dan de meest kwetsbare personen uit de directe omgeving. De organisatie is laagdrempelig, haar diensten toegankelijk voor iedereen.

Het aanbod van DoucheFLUX is complementair aan dat van de rest van de Brusselse sector van armoedebestrijding. Tegelijkertijd zet DoucheFLUX sterk in op krachtenbundeling, door partnerschappen aan te gaan met particulieren en organisaties uit de sociale sector en daarbuiten.

## MISSION & VALEURS

Les personnes en situation précaire ne se réduisent pas à un estomac à remplir ni à un corps à faire dormir quelque part. Elles sont d'abord et avant tout des êtres comme les autres, pour qui l'estime de soi et l'engagement dans un projet sont particulièrement importants. La (ré)insertion est d'autant plus complexe que l'image de soi est dévalorisée. C'est dans cet état d'esprit qu'a été pensée l'offre de DoucheFLUX.

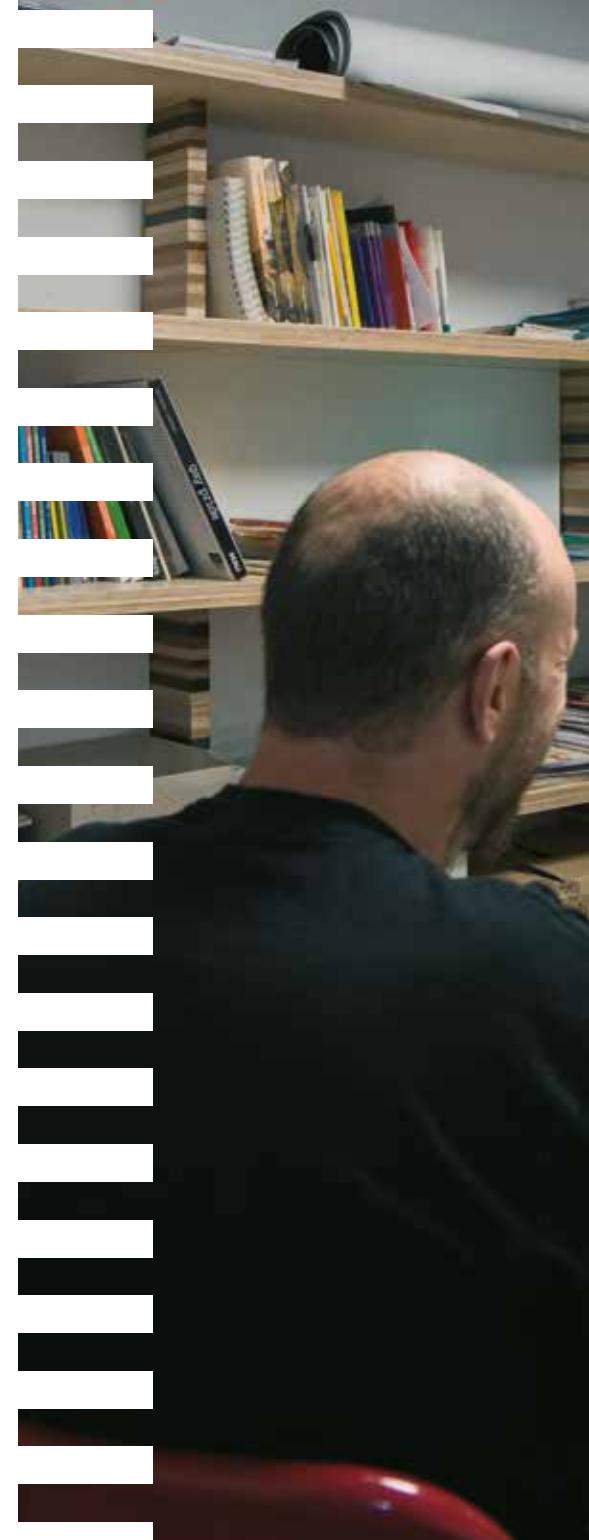
**Notre mission :** offrir aux plus démunis des services et des activités qui redonnent énergie, confiance en soi et estime de soi.

### Nos valeurs :

- **Autonomie** - Rendre à chacun le droit de déterminer la voie qui lui convient, de mobiliser des moyens, en soi et autour de soi, pour s'y engager avec le plus de liberté possible. L'autonomie définit moins un but à atteindre qu'une direction à privilégier.
- **Coopération** - Fédérer les énergies, les compétences et les moyens, créer des synergies, des ponts et des possibilités de collaboration, dans un esprit de solidarité et d'estime mutuel. Chaque réalisation est en ce sens une cogestion, stimulante et dynamisante.
- **Mixité** - Décloisonner les populations, fusionner les réseaux, permettre la rencontre entre personnes ou associations

appartenant à des milieux, origines ou horizons différents. Le brassage des publics, des acteurs et des partenaires peut être un moteur de l'émancipation et du ressourcement de chacun.

- **Respect** - Privilégier l'écoute, l'empathie et la tolérance, ne pas d'emblée jauger, juger, diagnostiquer, accepter de ne pas comprendre et de se remettre en question, essayer d'entrer dans la logique de l'autre. Manquer de respect à une personne en situation précaire, c'est reproduire la violence du système au niveau interpersonnel. Une forme de double peine.
- **Transparence** - Rendre lisible le fonctionnement de l'association ainsi que la place et le rôle de chacun, favoriser la concertation entre les acteurs et la motivation des décisions, définir clairement les engagements et les responsabilités. L'opacité est toujours synonyme de frustration et de méfiance.
- **Combativité** - Préférer le consensus constructif à la confrontation stérile ne signifie pas de renoncer dans son action à la pugnacité, au pouvoir des mots et à la défense de ses convictions. Des actions militantes peuvent ainsi trouver leur place dans le travail social.





## MISSIE & WAARDEN

Mensen in bestaanonzekerheid zijn meer dan een te vullen maag of een lichaam dat men ergens te slapen moet leggen. Ze zijn in de eerste plaats mens zoals ieder ander. De eigenwaarde en het engagement in een project zijn uiterst belangrijk. Het proces van (her)inschakeling in de samenleving is des te complexer wanneer het zelfbeeld op een laag pitje staat. Het aanbod van DoucheFLUX werd in het licht van deze inzichten ontwikkeld.

**Onze missie:** aan de meest hulpbehoefenden diensten en activiteiten aanbieden die energie, zelfvertrouwen en waardigheid geven.

### Onze waarden:

- **Autonomie** - Mensen de kans geven om hun weg te vinden. Iedereen de mogelijkheid bieden om zijn capaciteiten en de geboden kansen maximaal en in alle vrijheid te benutten. Autonomie is minder een doel op zich dan een in te slagen richting.
- **Samenwerking** - De krachten bundelen, alle beschikbare middelen en deskundigheid inzetten door bruggen te slaan en synergieën te zoeken. Samenwerken in een geest van solidariteit en wederzijds respect. In die zin is elke verwezenlijking het resultaat van een dynamisch en stimulerend co-creatief proces.

- **Diversiteit** - Ontmoetingen bevorderen tussen mensen en verenigingen van verschillende middens, oorsprong en horizonten als motor voor emancipatie en persoonlijke ontwikkeling.
- **Respect** - Luisterbereidheid, inlevingsvermogen en verdraagzaamheid hoog in het vaandel dragen. Vooroordelen en geweld schuwen. Aanvaarden dat niet alles (meteen) te begrijpen is. Jezelf in vraag kunnen stellen en je kunnen inleven in andermans logica. Gebrek aan respect voor mensen in armoede komt neer op het reproduceren van het geweld van het systeem.
- **Transparantie** - De werking van de vereniging moet glashelder zijn, evenals ieders plaats en rol. Er wordt met de betrokkenen overlegd en beslissingen worden gemotiveerd. Engagementen en verantwoordelijkheden worden duidelijk vastgelegd. Opaciteit leidt tot frustratie en wantrouwen.
- **Strijdbaarheid** - Constructieve consensus verkiezen boven steriele confrontatie staat geen slagkracht in handelen, woord en overtuiging in de weg. Militante acties hebben hun plaats binnen sociaal werk.

## Ouverture du nouveau bâtiment

Après des années passées à accumuler les fonds nécessaires, à trouver un bâtiment et ensuite à le rénover, le centre ouvre enfin ses portes le 31 mars 2017. Des 50 m<sup>2</sup> mis gracieusement à disposition par le président, nous passons à 650 m<sup>2</sup>. Une foule de bénévoles nouvellement recrutés et formés sommairement se joint aux quelques vétérans. Dès le début quelques problèmes techniques nous handicapent et nous retardent. De fait, aucun des services ne fonctionne : les douches, lessives et consignes sont indisponibles et les équipes de 9 volontaires doivent être ramenées à 2 pour éviter trop d'ennui. Le centre est ouvert certes, mais seulement le foyer d'accueil. Côté public, quelques personnes nous ont suivis et quelques autres deviennent rapidement des habitués. Tout cela va changer brutalement. Le 18 mai, les services douches et lessives deviennent accessibles. **En moins d'un mois, nous passons d'une vingtaine de douches par jour à une soixantaine. Les mois d'été qui s'annoncent verront jusqu'à 129 personnes bénéficier de ces services en une demi-journée.** L'aide sociale et le partenariat médical s'organisent et des infirmières et autres secouristes dispensent des soins et réorientent les patients vers les structures des maisons médicales, hôpitaux ou le Caso de Médecins du Monde. L'organisation de l'accès au centre (il n'est pas rare de voir de longues files de visiteurs matinaux attendre l'ouverture) et des services est remaniée, discutée, affinée, sans cesse.

Coïncidant assez étroitement avec le nouveau du Parc Maximilien, l'ouverture des services amène une foule de visiteurs

migrants ce qui fait dire à certains que DoucheFLUX est réservée à ce public. Constamment il faut recadrer, éclairer, expliquer, s'expliquer... Le bâtiment comme l'équipe passent leur première crise de croissance et cela fait mal. Tout est une première fois, et donc tout est plus difficile. Cependant, l'enthousiasme est grand, le courage et la patience sont aux rendez-vous et les mois s'enchaînent, les obstacles sont surmontés les uns après les autres. Les volontaires et les dons (en matériel et en espèces) continuent d'affluer et bientôt vient l'automne et une occasion de souffler un chouïa, mais déjà de nouveaux défis s'annoncent avec un changement progressif de public qui amène quelques tensions, et rapidement l'organisation de la période hivernale qui commence le 15 novembre avec un jour d'ouverture du centre par semaine en plus et trois nouveaux employés pour nous aider à rendre cela possible. Les nouveaux projets s'accumulent : accueil d'enfants les mercredis et dimanches après-midi, mercredi après-midi 100% femmes, organisation d'anniversaires etc.

La fin d'une première année de fonctionnement est maintenant en vue, le centre n'aura fermé ses portes que lors des occasionnels jours de congé officiels et les services auront été tenus chaque jour ouverts. Un succès donc, même si le but réel, à savoir la disparition complète du sans-abrisme, ne semble pas plus proche aujourd'hui qu'il ne l'était hier...

Nicolas Parent,  
responsable des bénévoles

## Opening van het nieuwe gebouw

*Het heeft jaren gekost om de nodige middelen bijeen te brengen en een gebouw te vinden én te renoveren. Maar op 31 maart 2017 is het zover: de deuren gaan open. Moesten we het voorheen doen met de 50 m<sup>2</sup> die de voorzitter zo vriendelijk was ter beschikking te stellen, nu hebben we maar liefst 650 m<sup>2</sup>. Een grote groep nieuwe vrijwilligers voegt zich, na een korte opleiding, bij de enkele oudgedienden. Enkele technische problemen zorgen vanaf het begin voor belemmeringen en vertragingen. Geen van de diensten functioneert: de douches, wasmachines en lockers zijn niet beschikbaar en de teams moeten worden teruggebracht van negen tot twee vrijwilligers, om verveling te voorkomen. Het centrum is weliswaar open, maar alleen het onthaal werkt. Wat de bezoekers betreft, zijn er zowel enkele bekende gezichten als een paar nieuwelingen, die al snel "vaste klant" worden. Alles wordt plotsklaps anders, wanneer op 18 mei de douches en de wasmachines gebruiksklaar zijn. Binnen een maand stijgt het aantal douchebeurten voormiddag van zo'n twintig tot zestig. Tijdens de zomermaanden maken tot wel 129 personen per voormiddag gebruik van de diensten. De sociale hulp en het medisch partnerschap komen van de grond. Verpleegkundigen en andere hulpverleners bieden zorg aan patiënten en verwijzen hen door naar gezondheidscentra, ziekenhuizen of het Caso van Médecins du Monde. Regelmatig staan er 's ochtends vroeg lange rijen bezoekers te wachten tot het centrum opengaat. De toegangsprocedure en de dienstverlening worden onophoudelijk aangepast, geëvalueerd en verbeterd.*

*Het begin van de dienstverlening valt vrijwel samen met de nieuwe toestroom van mensen in het Maximiliaanpark. Hierdoor kan het gebeuren dat er vooral migranten langskomen. Sommigen stellen hierop dat DoucheFLUX alleen voor laatstgenoemden bedoeld is. Er is voortdurend behoefte aan nieuwe afspraken, toelichting en uitleg. Zowel het gebouw als het team ondergaan hun eerste groeistuip en dat is een pijnlijk proces. Alle begin is nu eenmaal moeilijk. Niettemin is het enthousiasme groot en ontbreekt het nooit aan moed en geduld. Naarmate de maanden verstrijken, wordt het ene na het andere knelpunt verholpen. De vrijwilligers en materiële en financiële bijdragen blijven tostromen. Het najaar nadert – tijd om even op adem te komen – maar dan dienen zich weer nieuwe uitdagingen aan: het publiek verandert geleidelijk van samenstelling, wat met enige spanningen gepaard gaat. Op 15 november begint het winterplan, wat betekent dat het centrum een dag extra per week open is en er komen drie nieuwe werknemers bij. Het ene na het andere nieuwe project komt van de grond: kinderopvang op woensdag- en zondagmiddag, woensdagnamiddag 100% vrouwen, verjaardagsfeesten, enz.*

*Het einde van het eerste jaar komt nu in zicht. Het centrum heeft zijn deuren enkel gesloten tijdens officiële verlofdagen en er kon elke dag gebruik worden gemaakt van onze diensten. Een succes, kortom, ook al lijkt het echte doel – dakloosheid de wereld uit helpen – geen stap dichterbij gekomen...*

Nicolas Parent,  
verantwoordelijke vrijwilligers



## EQUIPE

**3 employés permanents  
(6 pendant l'hiver)**  
**2 contrats Article 60**  
**1 consultante pour la levée de fonds  
et près de 100 bénévoles**

Pendant l'hiver (du 15 novembre 2017 au 31 mars 2018, prolongé jusqu'au 30 avril 2018), grâce au dispositif Hiver 86 400, notre équipe a pu être renforcée par trois employés supplémentaires : une assistante sociale et deux éducateurs spécialisés.

18

Cette année encore, l'ensemble du travail accompli et les nombreuses avancées dans le projet ont été rendus possible grâce à l'engagement sans faille de l'ensemble des bénévoles en situation précaire ou non.

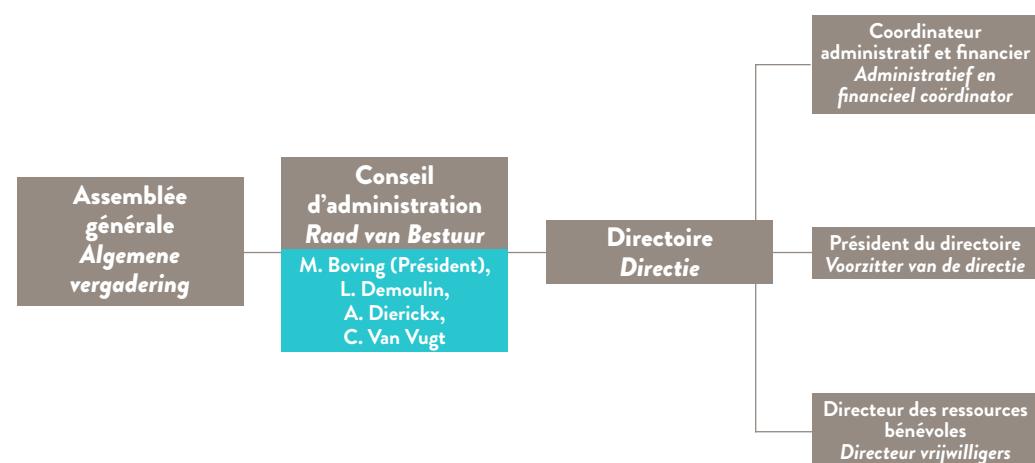
## TEAM

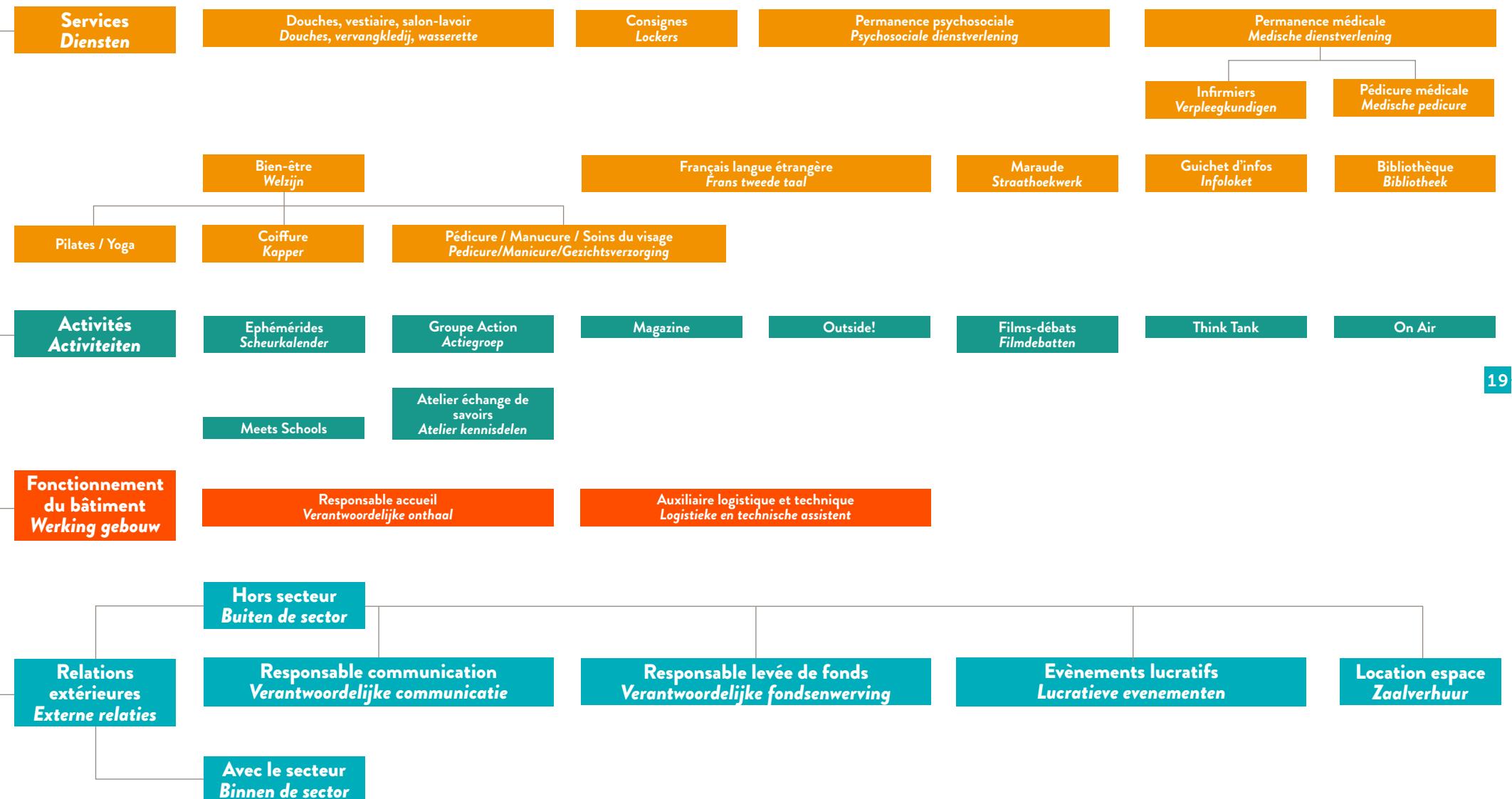
**3 vaste werknemers  
(6 tijdens de wintermaanden)**  
**2 Artikel 60-contracten**  
**1 adviseur voor fondsenwerving  
en zo'n 100 vrijwilligers**

Tijdens het winterplan (van 15 november 2017 tot en met 31 maart 2018 en vervolgens verlengd tot 30 april 2018) is ons team dankzij het project Winter 86 400 met drie extra werknemers versterkt: een maatschappelijk werkster en twee gespecialiseerde vormings-werkers.

Ook dit jaar weer zijn alle resultaten en forse vorderingen van het project te danken aan de onafgebroken inzet van de al dan niet dakloze vrijwilligers.

## ORGANIGRAMME - ORGANIGRAM





## FORMATIONS POUR LES TRAVAILLEURS

DoucheFLUX propose à ses travailleurs, employés et bénévoles, de participer à différentes formations.

En 2017, ont été proposées :

- La formation « Tous VIP » (Volontairement Impliqués en Pauvreté) organisée par la Croix-Rouge de Belgique.
- La formation « Santé et sans-abri » organisée par la Croix-Rouge de Belgique.
- La formation « Nouveau travailleur » proposée par l'AMA, la Fédération des maisons d'accueil et des services d'aide aux sans-abri.
- La formation « Violence et Agressivité » proposée par l'AMA.

## SERVICE CITOYEN

En 2017, nous avons signé un partenariat avec la Plateforme pour le Service Citoyen afin de pouvoir bénéficier de plusieurs jeunes pour compléter notre équipe pendant une période de six mois à raison de 28 heures par semaine. Les motivations qui poussent un jeune à s'engager dans un Service Citoyen sont souvent multiples : donner un temps de sa vie à la collectivité, se rendre utile, mûrir, apprendre, reprendre un rythme, reprendre confiance en soi, acquérir ou développer des compétences et découvrir le monde du travail et le travail d'équipe.

## OPLEIDINGEN VOOR DE MEDEWERKERS

DoucheFLUX biedt zijn medewerkers, werknemers en vrijwilligers de mogelijkheid om verschillende opleidingen te volgen.

In 2017 waren dat:

- de opleiding “Tous VIP” (Volontairement Impliqués en Pauvreté), georganiseerd door Croix-Rouge de Belgique;
- de opleiding “Gezondheid en dakloosheid” (Santé et sans-abri); eveneens georganiseerd door Croix-Rouge de Belgique;
- de opleiding “Nieuwe werknemer” (Nouveau travailleur), aangeboden door AMA (Fédération des maisons d'accueil et des services d'aide aux sans-abri);
- de opleiding “Geweld en agressie” (Violence et Agressivité), eveneens aangeboden door AMA.

## SAMENLEVINGSDIENST

In 2017 is DoucheFLUX een samenwerking aangegaan met het Platform voor de Samenlevingsdienst, zodat meerdere jongeren ons team kunnen komen versterken. Ze zijn gedurende zes maanden 28 uur per week actief. De motieven waarom jongeren een samenlevingsdienst verrichten, zijn vaak heel verschillend: zij willen zich een bepaalde periode van hun leven inzetten voor de maatschappij, zich nuttig maken, groeien, leren, weer een ritme vinden, zelfvertrouwen herwinnen, bepaalde vaardigheden verkrijgen of ontwikkelen of kennismaken met het beroepsleven en het werken in teamverband.

## STAGES

Lors de l'année 2017, nous avons accueilli dans notre équipe deux stagiaires assistantes sociales venant de la Haute École Libre de Bruxelles Ilya Prigogine et de l'Institut Cardijn - HELHa.

Avant de commencer ma troisième année au sein de l'Institut Cardijn, j'ai effectué un stage dans un centre de toxicomanie dans la communauté germanophone. Au cours celui-ci, j'ai rencontré pour la première fois un public vivant dans des conditions précaires. Il s'agit d'une expérience qui m'a assez marquée et motivée pour continuer mon apprentissage dans ce secteur. C'est pourquoi j'ai décidé de chercher mon stage de troisième année au sein d'une grande ville et de préférence Bruxelles, capitale de la Belgique et point central de l'Union européenne, qui est fortement confrontée à la problématique de la grande précarité, voire du sans-abrisme.

Je me suis mise assez tôt dans la recherche d'un lieu de stage et finalement j'ai eu la chance d'être tout de suite acceptée en tant que stagiaire chez DoucheFLUX. En arrivant dans l'institution, je me suis sentie directement bien accueillie au sein de l'équipe des professionnels et par les bénéficiaires. Cette circonstance a facilité énormément mon intégration et le fait de trouver une place professionnelle au sein de l'institution.

Par la suite, je trouve que j'ai eu la chance d'avoir eu une maîtresse de stage qui me laissait beaucoup de liberté et en même

temps qui était toujours à ma disposition. Dès le début de mon stage, j'ai eu la possibilité de travailler d'une manière autonome et en collaboration avec les bénéficiaires. Je les accompagnais activement selon leurs demandes spécifiques, comme la recherche d'un emploi/logement, dans le volet administratif... De plus, j'ai également visité d'autres associations bruxelloises. Au final, il s'agit d'un travail enrichissant et diversifié!

En outre, et ce dès le début de mon stage, on m'a confié le poste de coordinatrice médico-sociale. J'ai pu gérer un partenariat entre DoucheFLUX, différentes maisons médicales, Médecin du Monde et la Croix-Rouge. **Je trouve que DoucheFLUX me laissait beaucoup de responsabilités au sein de l'institution, ce qui m'a permis d'acquérir beaucoup d'expérience et de me préparer à la vie professionnelle.**

**Esther Bongartz, étudiante Assistance Sociale à l'Institut Cardijn - HELHa**

## STAGES

In 2017 namen wij in ons team twee stagiaires maatschappelijk werk op, van de Haute École Libre de Bruxelles Ilya Prigogine en het Institut Cardijn - HELHa.

Voordat ik mijn derde jaar bij het Institut Cardijn inging, heb ik stage gelopen bij een centrum voor verslaafdenzorg in de Duitstalige Gemeenschap. Daar werd ik voor het eerst in mijn leven echt geconfronteerd met mensen die in extreme armoede leven. Die ervaring is me sterk bijgebleven en heeft me gemotiveerd om mijn opleiding in deze sector verder te zetten. Voor mijn stage in het derde jaar heb ik besloten een plek te zoeken in een grote stad, bij voorkeur Brussel als hoofdstad van België en brandpunt van de Europese Unie. Het is ook een stad die grote problemen kent wat betreft extreme armoede en dakloosheid.

Ik ben redelijk vroeg op zoek gegaan naar een stageplek en heb het geluk gehad me teken als stagiaire te worden aangenomen bij DoucheFLUX. Toen ik daar aankwam, voelde ik me onmiddellijk erg welkom binnen de groep van professionals en vrijwilligers. Dat heeft me enorm geholpen bij mijn beroepsmatige integratie binnen de organisatie.

Verder heb ik echt geluk gehad met mijn stagebegeleidster, die mij veel vrijheid gaf, maar er ook altijd voor me was. Meteen bij het begin van mijn stage kreeg ik de kans zelfstandig en in samenwerking met de gebruikers aan de slag te gaan. Ik begeleidde

hen actief al naar gelang hun specifieke noden, zoals het zoeken naar een baan of onderdak of op administratief gebied.. Bovendien heb ik andere Brusselse organisaties bezocht. Het was een verrijkende en afwisselende job.

Bovendien kreeg ik van bij het begin van mijn stage de functie van medisch-sociaal coördinatrice. Ik was verantwoordelijk voor het partnerschap tussen DoucheFLUX en diverse gezondheidscentra, Médecins du Monde en Croix-Rouge de Belgique. **DoucheFLUX gaf me veel verantwoordelijkheid, waardoor ik veel ervaring heb kunnen opdoen en me op het beroepsleven heb kunnen voorbereiden.**

**Esther Bongartz, studente Maatschappelijk werk, bij het Institut Cardijn - HELHa**

## BÉNÉVOLES

22

DoucheFLUX peut compter sur l'indispensable collaboration de près de cent bénévoles, usagers ou non, qui améliorent grandement la qualité du fonctionnement de l'ASBL, grâce à leurs qualités humaines et/ou leurs compétences professionnelles, techniques, linguistiques... Certains bénévoles viennent tous les jours pour assurer les services ou hebdomadairement pour les activités. D'autres s'engagent ponctuellement quand un appel est lancé – les vatouf.fe.s (volontaires à tout faire) – ou à distance parce qu'ils habitent trop loin ou travaillent à temps plein. Qu'ils soient tous remerciés !

C'était en février 2017. Le bâtiment était encore un immense chantier, il était difficile de s'imaginer ce que serait DoucheFLUX. C'est la rencontre d'un homme, Laurent d'Ursel, qui vous parle de son projet financé entièrement par des capitaux privés – à notre époque du « combien ça coûte » et « à quoi ça sert ». C'est la rencontre extraordinaire d'un homme, qui va au bout de son rêve quelle que soit la difficulté ou l'adversité. On ne peut que le suivre.

Je me suis inscrite comme bénévole pour les services. Je suis aussi bénévole et membre du CA d'une autre association pour la distribution de repas. Je maraude après mes heures de travail ou le vendredi après-midi.

### QUAND L'ÉQUIPE DEVIENT UNE SECONDE FAMILLE

C'est apprendre à fonctionner en team, être étroitement liés les uns aux autres dans un respect mutuel, s'adapter aux circonstances et aux imprévus, au changement de public. Ce n'est ni facile, ni évident mais cela forge une amitié évidente entre les membres des équipes.

### UNE ÉCOLE D'HUMANITÉ, DE DIGNITÉ ET DE RESPECT

Je suis bénévole dans une autre association qui distribue, le mardi soir, des repas dans le métro en hiver et à la gare centrale en été. Nous avons un contact avec les personnes présentes lors de la distribution mais beaucoup plus restreint que chez DoucheFLUX. Là, vous apprenez à oublier le « moi » pour être plus réceptif et à l'écoute et laisser la place à cet autre qui a besoin d'aide.

Les sans-abris vous apprennent ce que signifie le mot humanité, coupés de tous

biens matériels, à part quelques cartons et une couverture. C'est l'humain qui se trouve en face de vous, ils ont une grande sensibilité, à fleur de peau et connaissent la nature humaine, vous ne pouvez pas les tromper sur la nature de vos sentiments.

Si j'ai des problèmes personnels, je préfère ne pas m'engager sur le terrain car je sais que je ne serai pas assez réceptive et à l'écoute et que les discussions alors ne pourront pas s'engager correctement.

### DE PAR SON PUBLIC, DOUCHEFLUX VOUS APPREND À COMMUNIQUER AUTREMENT

Du fait de ne pas toujours parler la langue du public présent, on apprend à nouveau à communiquer avec le langage du corps et du cœur, à deviner les besoins de l'autre dans les gestes, le regard, l'intonation de la voix.

Je dis toujours que l'odeur du tueur n'est pas celle de la victime qui a peur. Nous avons un peu perdu, à notre époque, la faculté de lire ses signaux.

### L'ANTICHAMBRE DE DOUCHEFLUX : DES IDÉES ET DES COMBATS POUR ALLER PLUS LOIN

DoucheFLUX, c'est aussi entrer dans le combat contre les injustices, pour la remise de dettes et pour la gestion, non du sans-abrisme mais de la fin du sans-abrisme.

Dans quelques années, je m'arrêterai de travailler. Je me dis que DoucheFLUX n'existera peut-être plus car on aura gagné le combat pour la fin du sans-abrisme. Dans le cas contraire, je sais déjà où je passerai mes journées.

Catherine Szöllösy, bénévole services





NL

## VRIJWILLIGERS

DoucheFLUX kan rekenen op de onontbeerlijke medewerking van zo'n honderd vrijwilligers – al dan niet gebruiker van de dienstverlening – die zonder twijfel een enorme bijdrage leveren aan de kwaliteit van de werking van de vzw, dankzij hun menselijke capaciteiten en/of hun professionele, technische, taalkundige... competentie. Sommige vrijwilligers zijn elke dag aanwezig om mee te werken in de dienstverlening of wekelijks voor het goede reilen en zeilen van de activiteiten. Anderen springen in op specifieke momenten – de manusjes-van-alles – of nog vanop afstand als ze te ver wonen of voltijds werken. We zijn hen allen uiterst dankbaar!

*Het was in februari of maart 2017. De renovatie was nog volop gaande en het gebouw van DoucheFLUX zag er lang niet zo mooi uit als nu. Doorslaggevend voor mijn betrokkenheid was de kennismaking met Laurent d'Ursel, die vertelde dat zijn project in deze tijd van "wat kost dat allemaal?" en "waarvoor precies?" helemaal met private middelen werd gefinancierd. Een bijzondere ontmoeting, met iemand die zich onvoorwaardelijk inzet voor zijn droom, zich door niets laat weerhouden en je als vanzelfsprekend wint voor zijn zaak.*

*Ik heb me ingeschreven als vrijwilliger voor de dienstverlening. Ik ben ook vrijwilliger en bestuurslid bij een andere organisatie die maaltijden uitdeelt. Na mijn gewone werk en op vrijdagmiddag doe ik straatwerk.*

### EEN TWEEDE FAMILIE

*Leren werken in teamverband, goed op elkaar inspelen en elkaar respecteren, je aanpassen aan nieuwe en onverwachte omstandigheden, omgaan met verschillende soorten bezoekers: het valt niet altijd mee, maar het leidt beslist tot vriendschap tussen de teamleden.*

### EEN LEERSCHOOL VOOR MENSELIJKHEID, WAARDIGHEID EN RESPECT

*Bij de andere vzw waar ik actief ben, delen we op dinsdagavond maaltijden uit ( `s winters in de metro, `s zomers in het Centraal Station). Daarbij hebben we wel contact met de daklozen, maar dat blijft veel beperkter dan bij DoucheFLUX. Hier leer je jezelf weg te cijferen, ontvankelijk en een luisterend oor te zijn voor de anderen die hulp nodig heeft.*

*Van daklozen kun je leren wat menselijkheid is. Wie enkel een paar dozen en een deken bezit, staat voor je als mens. Daklozen zijn vaak bijzonder gevoelig, de mens is voor hen een open boek, ze voelen feilloos aan hoe je ergens over denkt.*

*Als ik zelf niet lekker in mijn vel zit, doe ik liever geen veldwerk. Ik ben dan niet genoeg ingesteld op de ander en dan verlopen de gesprekken niet goed.*

### LEREN ANDERS TE COMMUNICEREN

*Doordat je niet altijd de taal van de bezoekers spreekt, worden lichaamstaal en de taal van het hart belangrijker. Je leert de gebaren, oogopslag en intonatie van de ander steeds beter te begrijpen.*

*Echte communicatie is een zintuiglijke ervaring. Ik merk vaak op dat veel signalen ons tegenwoordig ontgaan.*

### DOUCHEFLUX IS ALS EEN BROEKAMER VAN NIEUWE IDEËN EN CAMPAGNES

*DoucheFLUX staat ook voor de strijd tegen onrecht en voor de kwijtschelding van schulden. Dakloosheid vraagt niet om beleid, maar om een oplossing.*

*Over een paar jaar stop ik met werken. Misschien bestaat DoucheFLUX dan wel niet meer, omdat dakloosheid de wereld uit is. En mocht dat niet gelukt zijn, dan kan DoucheFLUX elke dag op mij rekenen.*

**Catherine Szöllösy,  
vrijwilliger dienstenverlening**

## PUBLIC

DoucheFLUX se veut être un facilitateur de réinsertion pour les personnes les plus précaires, avec ou sans logement, avec ou sans papiers, d'ici ou d'ailleurs. De par son bas seuil d'accès, le public qui fréquente l'association est très varié et se compose de personnes vivant dans la grande précarité : des personnes sans abri, sans papiers, des personnes dites transmigrantes, des allocataires sociaux, des personnes souffrant de troubles de santé mentale, des personnes toxicomanes, isolées...

La majorité de ces personnes ont un mode de vie rythmé par la lutte perpétuelle pour la survie. Leurs demandes varient entre hygiène, santé, logement, démarches administratives, aide juridique souvent relative à la demande d'asile ou à la régularisation, recherche d'emploi, accompagnement psychologique, activités et formations... Certaines personnes recherchent uniquement un endroit où se mettre en sécurité ou un lieu de sociabilisation.

## GEBRUIKERS

*DoucheFLUX streeft naar de re-integratie van de meest hulpbehoefenden, met of zonder dak boven hun hoofd, met of zonder papieren, van hier of van elders. Door haar laagdrempelheid trekt onze organisatie een zeer gevarieerd publiek, dat bestaat uit personen die in extreme armoede leven, zoals daklozen, de zogenaamde "transmigranten" of personen die niet over verblijfspapieren beschikken, van een uitkering leven, geestelijke problemen hebben of verslaafd of sterk geïsoleerd zijn.*

*Het leven van de meesten van hen staat in het teken van de voortdurende strijd om te overleven. Hun behoeften zijn gevarieerd en hebben betrekking op zaken als hygiëne, gezondheid, huisvesting, administratieve formaliteiten, juridische hulp (vaak in verband met asielaanvragen of regularisatie), het zoeken naar werk, psychologische begeleiding, activiteiten en opleiding... Sommigen zoeken enkel een schuilplaats of een ontmoetingsplaats.*



## LE PUBLIC DES PERMANENCES PSYCHOSOCIALE ET MÉDICALE EN CHIFFRES

### DE GEBRUIKERS VAN DE PSYCHOSOCIALE EN MEDISCHE DIENSTVERLENING IN CIJFERS

|   | Nombre<br>Aantal | Moyenne d'âge<br>Gemiddelde leeftijd |
|---|------------------|--------------------------------------|
|  | 200              | 32,68                                |
|  | 11               | 42,91                                |
| <b>Total<br/>Totaal</b>   | <b>211</b>       | <b>33,22</b>                         |

### NATIONALITÉ DÉCLARÉE - OPGEGEVEN NATIONALITEIT

|                                    |            |             |
|------------------------------------|------------|-------------|
| Maroc - Marokko                    | 43         | 20,38%      |
| Soudan - Soedan                    | 43         | 20,38%      |
| Algérie - Algerije                 | 42         | 19,91%      |
| Belgique - België                  | 16         | 7,58%       |
| Érythrée - Eritrea                 | 11         | 5,21%       |
| Roumanie - Roemenië                | 7          | 3,32%       |
| France - Frankrijk                 | 6          | 2,84%       |
| Inconnue - Onbekend                | 6          | 2,84%       |
| Tunisie - Tunesië                  | 6          | 2,84%       |
| Libye - Libië                      | 4          | 1,90%       |
| Syrie - Syrië                      | 3          | 1,42%       |
| Irak                               | 2          | 0,95%       |
| Italie - Italië                    | 2          | 0,95%       |
| Lettonie - Letland                 | 2          | 0,95%       |
| Mauritanie - Mauritanië            | 2          | 0,95%       |
| Slovaquie - Slowakije              | 2          | 0,95%       |
| Burundi                            | 1          | 0,47%       |
| Cameroun - Kameroen                | 1          | 0,47%       |
| RDC - DRC                          | 1          | 0,47%       |
| Egypte - Egypte                    | 1          | 0,47%       |
| Espagne - Spanje                   | 1          | 0,47%       |
| Gambie - Gambia                    | 1          | 0,47%       |
| Royaume-Uni<br>Verenigd Koninkrijk | 1          | 0,47%       |
| Grèce - Griekenland                | 1          | 0,47%       |
| Koweït - Koeweit                   | 1          | 0,47%       |
| Pologne - Polen                    | 1          | 0,47%       |
| Sénégal - Senegal                  | 1          | 0,47%       |
| Serbie - Servië                    | 1          | 0,47%       |
| Tchad - Tsjaad                     | 1          | 0,47%       |
| Turquie - Turkije                  | 1          | 0,47%       |
| <b>Total - Totaal</b>              | <b>211</b> | <b>100%</b> |



Je suis de nationalité algérienne et je suis arrivé en Belgique en 2010. Depuis 2016, je suis sans abri.

Un jour, chez un ami, je lisais le journal Metro dans lequel il y avait un article qui annonçait l'ouverture de douches à la Rue des Vétérinaires. Je suis resté avec cette information en tête. Après, j'ai cherché l'adresse, je me suis d'abord un peu perdu. Je voulais aller chez DoucheFLUX pour prendre une douche et connaître le lieu.

**Quand je suis entré pour la première fois, j'ai eu une bonne impression, je ne m'attendais pas à un bâtiment aussi propre, aussi joli.**

Avant, j'allais aux bains publics dans les Marolles, mais ça coûte 2,50€ et il faut amener sa propre serviette, son shampoing, son savon... tout. Chez DoucheFLUX, c'est à très bas prix et tout est fourni : rasoir, serviette, shampoing, savon... On peut aussi faire faire sa lessive et laisser sécher ses vêtements. Il y a le service vestiaire, quand tu n'as plus de pantalon, de chaussettes, de slip, ou quand tes vêtements sont cassés. Il y a les consignes pour garder ses affaires. Si tu vas à la gare du Midi, la consigne coûte 4 ou 5€ pour une journée. Entre-temps, on peut aussi profiter d'Internet et du Wifi. Plus encore, j'ai accès à l'orientation sociale et l'infirmerie, les informations. Comme je suis malade,

j'ai trouvé de l'aide pour me faire soigner. On peut profiter de l'espace toute la journée, quand il fait froid dehors, quand il pleut. **Bref, j'ai trouvé la porte ouverte pour les précaires.**

J'ai fait beaucoup de métiers dans la vie. Je voyais qu'il y avait des taches sur les murs. J'ai demandé de rafraîchir les murs pour enlever les traces de pieds, de café.... Alors, j'ai repeint bénévolement presque tout le bâtiment. Après, j'ai fait une interview avec Nicolas [responsable bénévoles] qui m'a présenté toutes les activités à DoucheFLUX. J'ai expliqué que je peux donner des cours d'arabe [qui démarrent en 2018], je parle espagnol, je parle français correctement. Je voulais faire de la gravure sur verre, je connais le métier. J'ai aussi fait un article pour le magazine. Maintenant, je prépare une page avec un mini dictionnaire de français-arabe. Je fais aussi la radio, un métier que je ne connaissais pas avant. C'est nouveau : monter dans un studio, parler en direct... Aussi, de voir paraître son propre article dans un magazine, je n'ai jamais eu ça dans ma vie. Ici, j'ai découvert tout ça.

J'ai rencontré un personnel et des bénévoles très gentils !

**Amoura Abdelkader,  
bénévole et bénéficiaire**

*Ik ben van Algerijnse afkomst en sinds 2010 verblijf ik in België. In 2016 werd ik dakloos.*

*Op een dag las ik bij een vriend thuis in de Metro-krant dat er weldra douches zouden opengaan in de Veeartsenstraat. Dat is blijven hangen in mijn hoofd. Later ben ik op zoek gegaan naar het adres maar ik kon het niet direct vinden. Ik wou naar DoucheFLUX gaan om me te douchen en de plek te leren kennen.*

*Toen ik er voor het eerst binnen kwam, had ik meteen een goede indruk, ik verwachtte niet dat het zo'n proper en mooi gebouw zou zijn.*

*Vroeger ging ik naar de publieke baden in de Marollen maar dat kost 2,50€ en je moet zelf je handdoek, je shampoo en je zeep... alles meebrengen. Bij DoucheFLUX is het tarief heel laag en alles wordt je aangeboden: scheermes, handdoek, shampoo, zeep... Je kan ook je was laten doen en je kleren worden gedroogd. Er is ook vervangkledij, als je geen broek, sokken of ondergoed meer hebt of als je kleren versleten zijn. Er zijn ook lockers om je spullen te bewaren. Als je naar het Zuidstation gaat, kost een locker 4 of 5€ voor een dag. Ondertussen kan je ook gebruik maken van internet en wifi. Daarbovenop heb je ook sociale begeleiding en verpleging, allerlei informatie. Ik ben ziek en ik vond er hulp om me te laten verzorgen. Je kan ook ge-*

*bruik maken van de foyer heel de dag door, als het koud is of als het regent. Kortom, de deur staat wagenwijd open voor arme mensen.*

*Ik heb allerlei soorten beroepen uitgeoefend in mijn leven. Ik zag dat er vlekken waren op de muren. Ik heb gevraagd of ik de muren mocht oprissen om de sporen van schoenen, van koffie... te verwijderen. Dan heb ik vrijwillig bijna heel het gebouw herschilderd. Daarna heb ik een gesprek gehad met Nicolas [verantwoordelijke vrijwilligers] die me al de activiteiten van DoucheFLUX heeft voorgesteld. Ik heb uitgelegd dat ik les Arabisch kan geven [gaat van start in 2018], dat ik Spaans spreek en correct Frans. Ik wil ook graag graveerwerk op glas doen, ik ken de knopen van het vak. Ik heb ook een artikel geschreven voor het magazine. Nu ben ik bezig met een pagina met een miniwoordenboek Frans-Arabisch. Ik doe ook mee met de radio, een vak dat ik helemaal niet kende. Het is iets nieuws: de studio ingaan, live spreken... En ook, als je je eigen artikel ziet verschijnen in een magazine, dat was me nog nooit overkomen. Een heleboel ontdekkingen dus.*

*Het personeel en de vrijwilligers zijn ook heel vriendelijk!*

**Amoura Abdelkader,  
vrijwilliger en gebruiker**



FAT HAIR

• volume  
• height  
• movement

## NOTRE ACTION - ONS AANBOD

### EN CHIFFRES - IN CIJFERS



**7318**

douches  
douchebeurten



**3364**

lessives  
wasbeurten



**211**

personnes reçues aux  
permanences psychosociale  
et médicale  
*mensen ontvangen door de  
psychosociale en medische  
diensten*



**6**

personnes relogées  
*personen opnieuw gehuisvest*



### SERVICES

Dans son centre d'accueil de jour, DoucheFLUX offre de nombreux services. Après avoir pris une douche, les bénéficiaires ont la possibilité de faire une lessive. Il y a également des permanences psychosociale et médicale, des services bien-être et, pour les femmes, des trousse hygiéniques de BruZelle.

Des consignes de différentes tailles se trouvent dans le foyer de DoucheFLUX. Il est également possible de s'y (re)poser un moment avec une tasse de café ou de thé, ou un verre d'eau, d'utiliser des ordinateurs et Internet, et de recharger son smartphone ou sa tablette.

DoucheFLUX lance bientôt survivingin-brussels.be, un guichet d'infos en ligne pour les personnes les plus précaires, organise une maraude et dispose d'une bibliothèque consacrée à la grande précarité dont le lancement est prévu pour 2018.

### DIENSTEN

In het kader van de dagopvang biedt DoucheFLUX talrijke diensten aan. Na een douche te hebben genomen, kan men gebruik maken van de wasmachines. Er worden ook medische en sociale spreekuren gehouden en wellnessdiensten aangeboden. Voor vrouwen zijn er de etuis met artikelen voor persoonlijke hygiëne van BruZelle.

In de foyer van DoucheFlux bevinden zich lockers van verschillende omvang. Je kan daar ook even uitrusten en thee, koffie of water drinken, gebruik maken van de computers en het internet en je smartphone of tablet opladen.

DoucheFLUX lanceert binnenkort survivingin-brussels.be, een online infoloket voor de meest hulpbehoefenden en organiseert straathoekwerk. Ook beschikt DoucheFLUX over een bibliotheek die aan extreme armoede gewijd is en die naar verwachting in 2018 wordt geopend.

## Douches

Les douches sont l'un des services phares offerts par DoucheFLUX aux personnes dans la précarité, permettant de retrouver la dignité, en commençant par la (ré)appropriation du corps. Au sein de son service d'accueil de jour, DoucheFLUX met à disposition 20 douches, 12 pour hommes, 7 pour femmes, ainsi qu'une douche pour les personnes à mobilité réduite.

Les personnes voulant prendre une douche doivent s'adresser à l'accueil et paient 1€. Le responsable logistique et l'équipe de bénévoles s'occupent de l'organisation du service et veillent à l'accueil des personnes. En échange du ticket, ils reçoivent aussi tout le nécessaire de toilette : un essuie, un gant de toilette, du savon et du shampooing.

DoucheFLUX tente de laisser un temps suffisant à la personne (20 à 30 min) pour qu'elle puisse se laver. La douche est souvent le seul moment d'intimité avec le corps dans le quotidien des bénéficiaires. À la sortie de la douche, l'équipe oriente également vers d'autres services, tels que les permanences sociales, les consultations médicales, le vestiaire, la coiffure... L'action de DoucheFLUX ne se limite pas seulement au service douches mais couple celui-ci aux autres services afin de prendre en compte le bien-être de la personne dans sa globalité.

## Lessives

Ce service a été conçu comme le complément évident du service des douches. Il est payant également : 1€ pour une lessive de 3kg (séchage inclus). Les bénéficiaires peuvent acheter un ticket à l'accueil et mettent leur linge dans un filet prévu à cet effet. En attendant de récupérer leurs vêtements, les usagers reçoivent une tenue décontractée.

Par souci d'organisation, ce sont les bénévoles qui s'occupent de la lessive de nos visiteurs.

## Vestiaire

L'association reçoit régulièrement des dons de vêtements. Ils sont triés par sorte et par taille par les bénévoles. Nous donnons gratuitement les vêtements aux personnes qui en ont besoin.





NL

## Douches

De douches vormen een van de voornaamste diensten van DoucheFLUX. Het zich (weer) toeeigenen van het lichaam, is een eerste stap op weg naar het hervinden van waardigheid. In het kader van de dagopvang stelt DoucheFLUX 20 douches ter beschikking: 12 voor mannen, 7 voor vrouwen en één douche voor personen met een lichamelijke beperking.

Bij het onthaal kan de gebruiker een doucheburk kopen voor 1€. De organisatie van de dienst is in handen van de logistiek verantwoordelijke en het team van vrijwilligers. Zij zien toe op het onthaal van de gebruikers en geven hen de noodzakelijke toiletartikelen: een handdoek, een washandje, zeep en shampoo.

DoucheFLUX streeft ernaar iedereen voldoende tijd te geven om zich te douchen (zo'n 20 tot 30 minuten), omdat in de dagelijkse routine deze doucheburk vaak het enige moment van intiem contact met het eigen lichaam is. Het vrijwilligersteam verwijst ook door naar andere diensten van DoucheFLUX, zoals het sociaal of medisch spreekuur, vervangkledij, de kapper, etc.

Het algehele welzijn van de bezoekers staat steeds centraal: de douche is een instap naar verdere dienstverlening.

## Wasserij

Deze dienst vormt een voor de hand liggende aanvulling op de douchedienst en is ook betalend: 1€ voor 3kg wasgoed (drogen inbegrepen). De gebruikers kunnen hun wasbeurt aankopen bij het onthaal en geven hun te wassen kledij in een daarvoor voorzien netje aan de vrijwilligers na hun douche. In afwachting dat hun kleren gewassen en gedroogd zijn, wordt er vrijetijdskleding ter beschikking gesteld.

Om organisatorische redenen zijn het de vrijwilligers die de was van de bezoekers doen.

## Vervangkledij

De organisatie krijgt vaak kleding geschonken door particulieren en door andere verenigingen. Deze kleding wordt door onze vrijwilligers op soort en maat gesorteerd. Degenen die kleding nodig hebben, krijgen deze gratis.



## Consignes

Les consignes ont été installées dans le foyer du bâtiment. Une consigne est louée par semaine et le tarif dépend de la taille du casier : 1€ pour une petite consigne, 1,5€ pour une consigne de taille moyenne et 2€ pour une grande consigne.

Ce service a été lancé le 29 décembre 2017. Pour commencer, 167 consignes étaient disponibles. Après une évaluation de la demande, il est prévu d'installer de nouvelles consignes en 2018, dans les dimensions qui remportent la préférence des usagers.

## Permanences psychosociale et médicale

Le travail de l'assistante sociale consiste en l'accompagnement individuel des personnes en situation précaire. Lors des permanences sociales, l'assistante sociale offre une écoute active et une attitude bienveillante. Ses tâches principales sont donc l'écoute, mais aussi l'information et la réorientation des personnes vers des services plus spécialisés. Dans certains cas, elle accompagne également les personnes dans leurs démarches par rapport à la recherche de logement et réalise des accompagnements à l'extérieur si cela est nécessaire. La revalorisation de soi et la dignité humaine sont au centre de son travail, conformément à la philosophie de l'association.

32

Depuis mai 2017, nous avons mis en place un partenariat médical avec Médecins du Monde, la Croix-Rouge de Belgique et plusieurs maisons médicales (ASaSo, Medikuregem, Entr'aide des Marolles, la Maison Médicale des Marolles et Santé Plurielle), grâce auquel infirmières et assistantes sociales travaillent en étroite collaboration.

Ce partenariat nous permet de proposer chaque matin des permanences médicales avec des infirmières détachées par les maisons médicales. Les permanences médicales sont gratuites et sans rendez-vous. Les infirmières dispensent des soins médicaux de base et peuvent orienter le patient vers un médecin ou Médecins du Monde en cas de nécessité. Dans ce cadre, le travail de l'assistante sociale consiste aussi à accompagner les usagers de DoucheFLUX afin de les réinsérer et/ou d'avoir accès au système de soins classique en étant informés sur leurs droits relatifs à la santé.

Enfin, DoucheFLUX offre aussi un service de pédicure médicale, qui vient répondre aux problèmes de peau et/ou d'ongle des pieds dont souffrent souvent les personnes qui vivent dans le rue.

## Lockers

*De lockers werden ingericht in de foyer van het gebouw. Ze bestaan in drie afmetingen en worden per week verhuurd: 1€ voor een kleine locker, 1,5€ voor een middelgrote locker en 2€ voor een grote locker.*

*Deze dienst is van start gegaan op 29 december 2017. Bij het begin van deze dienstverlening stonden er 167 lockers ter beschikking. Na een evaluatie van de voorkeur van de gebruikers worden er in 2018 bijkomende lockers geplaatst.*

## Psychosociale en medische dienstverlening

*De maatschappelijk werkster begeleidt personen die in armoede leven individueel. Tijdens het sociaal spreekuur biedt zij een luisterend oor en gaat zij met empathie om met degenen die haar een vraag voorleggen. Luisteren is weliswaar haar voornaamste taak, maar zij verstrekt ook informatie en verwijst door naar diensten die beter bij de hulpvraag aansluiten. In bepaalde gevallen helpt ze bij het zoeken naar onderdak en begeleidt ze de betrokkenen extra muros naar andere instanties. De bevordering van het gevoel van eigenwaarde en de menselijke waardigheid vormt, in overeenstemming met de filosofie van de organisatie, de kern van haar werkzaamheden. Sinds mei 2017 is DoucheFLUX een medisch partnerschap aangegaan met Médecins du Monde, Croix-Rouge de Belgique en diverse gezondheidscentra (ASaSo, Medikuregem, Entr'aide des Marolles, Maison Médicale des Marolles en Santé Plurielle).*

*Dankzij dit partnerschap is er iedere ochtend een verpleegkundige consultatie door professionals die elke week door de gezondheidscentra worden gedetacheerd. De consultatie is gratis en zonder afspraak. De verpleegkundigen bieden primaire medische zorg en kunnen een patiënt zo nodig doorverwijzen naar een arts of Médecins du Monde.*

*Het werk van de maatschappelijk werkster in dit verband bestaat in de begeleiding van de gebruikers bij hun heropname en/of het toegang verkrijgen tot het klassieke zorgstelsel met alle nodige info over hun rechten.*

*Tot slot wordt er ook nog medische pedicure aangeboden, een dienst die specifiek inspeelt op problemen met de voethuid en/of teen Nagels waarmee mensen die op straat leven vaak geconfronteerd worden.*



## Bien-être

Puisque DoucheFLUX a le souhait de redonner de l'énergie, de la dignité et l'estime de soi à son public précaire, il paraissait important de coupler le moment de la douche à d'autres services de bien-être.

Plusieurs personnes sont venues proposer leur expertise professionnelle bénévolement dans le domaine du bien-être. Grâce à elles, nous avons pu mettre en place des services :

- coiffure
- manucure, pédicure, soins du visage
- Pilates
- yoga

34



## Welzijn

De welzijnsdiensten zijn eveneens complementair met de douchedienstverlening omdat ze mee bijdragen tot het (her)winnen van de eigenwaarde via het toe-eigenen van je eigen lichaam én geest.

Dankzij verschillende vrijwilligers kon DoucheFLUX verschillende gespecialiseerde diensten op touw zetten die bijdragen tot het welzijn van elk individu:

- kapsalon
- manicure, pedicure en gezichtsverzorging
- Pilates
- yoga

## **Survivinginbrussels.be**

Survivinginbrussels.be est un guichet d'informations en ligne qui vise à aider les personnes en situation de précarité à Bruxelles, avec ou sans papiers, à s'orienter à travers la multitude des services sociaux, dont beaucoup ignorent l'existence et les modalités d'accès. Le site permettra de trouver facilement, de manière intuitive, des informations complètes et à jour concernant :

- les besoins de première nécessité : manger, se soigner, dormir, se loger, se laver, se vêtir, faire sa lessive, faire ses courses, mettre ses biens à l'abri ;
- l'insertion/protection sociale : régularisation administrative, droits, allocations, travail, formation ;
- le bien-être : se poser, soins corporels, relaxation ;
- l'épanouissement personnel : divertissement, activités sportives ou culturelles.

Un projet aussi ambitieux ne peut bien sûr se réaliser qu'en bonne intelligence avec tous les acteurs du secteur bruxellois de lutte contre la pauvreté. Son lancement est prévu pour 2019.

## **Maraudes**

Chaque lundi et jeudi, une équipe de bénévoles composée de plusieurs binômes participent aux maraudes. Le but principal est d'aller à la rencontre des personnes sans abri afin de créer du lien social avec ce public. L'équipe des maraudeurs souligne l'importance de retourner chaque semaine aux mêmes jours et mêmes heures afin de faciliter la création de ce lien. Les bénévoles tentent également de fournir un maximum d'informations sur les services proposés par DoucheFLUX et l'ensemble du secteur. Ils distribuent aussi du petit matériel d'hygiène.

## **Bibliothèque**

Dans le but d'initier un centre de documentation sur la pauvreté, le sans-abrisme et des sujets connexes, une bibliothèque a été progressivement constituée. Les références répertoriées concernent aussi bien des actes de colloques, rapports institutionnels, manuels à l'usage des professionnels, que des journaux et revues, des essais ou de la littérature. Tout bénévole de DoucheFLUX peut proposer des ouvrages à y intégrer.

Le lancement officiel de la bibliothèque est prévue pour l'automne 2018.

## **Survivinginbrussels.be**

*Survivinginbrussels.be is een online infoloket, waar Brusselse inwoners in bestaanzekerheid, met of zonder papieren, terecht kunnen voor informatie over de talrijke sociale diensten, die velen niet kennen. Via de website kunnen zij gemakkelijk, op intuïtieve manier, volledige en actuele informatie vinden over:*

- de eerste levensbehoeften: eten, persoonlijke verzorging, slapen, huisvesting, douchen, kleding, de was doen, boodschappen, bewaren van eigendommen;*
- integratie/sociale bescherming: administratieve regularisering, rechten, uitkeringen, werk, opleiding;*
- welzijn: uitrusten, lichaamsverzorging, ontspanning;*
- persoonlijke groei: ontspanning, sport en cultuur.*

*Een ambitieus project als dit kan natuurlijk alleen van de grond komen door nauwe afstemming met alle organisaties die zich in Brussel bezighouden met armoedebestrijding. De start ervan staat gepland voor 2019.*

## **Straathoekwerk**

*Iedere maandag en donderdag doet een vrijwilligersteam, dat is samengesteld uit meerdere duo's, straathoekwerk. Straathoekwerk heeft als doel daklozen op te zoeken om met hen sociaal contact te leggen. Het straathoekwerkteam benadrukt hoe belangrijk het is om iedere week op dezelfde dag en hetzelfde uur terug te komen, om de totstandkoming van dat sociale contact te bevorderen. De vrijwilligers proberen ook om zoveel mogelijk informatie te verstrekken over de diensten die DoucheFLUX en de sector in zijn geheel aanbieden. Voor zover mogelijk delen zij kleine artikelen voor persoonlijke verzorging uit.*

## **Bibliotheek**

*De bibliotheek is ontstaan uit het idee een documentatiecentrum over armoede, dakloosheid en daarmee samenhangende onderwerpen op te richten. Het naslagmateriaal omvat verslagen van conferenties, rapporten van instellingen, handboeken voor mensen die in de sector werken, maar ook kranten, tijdschriften en literatuur. Elke vrijwilliger van DoucheFLUX kan materiaal voorstellen voor toevoeging aan de bibliotheek.*

*De officiële opening van de bibliotheek staat gepland voor de herfst van 2018.*

## ACTIVITÉS

Par une série d'activités inédites et participatives, DoucheFLUX veut favoriser la revalorisation de soi et la confiance en soi, ingrédients indispensables à l'autonomisation. Ces activités font la spécificité de DoucheFLUX et répondent à un besoin urgent : sortir de l'oisiveté forcée et enrayer l'auto-exclusion qu'elle engendre. Toutes les activités de DoucheFLUX sont portées par des équipes composées au moins en partie par des personnes en situation précaire ou qui ont connu la vie à la rue. Elles visent également à la fois la prise de parole de ces personnes et la sensibilisation du grand public et/ou de publics spécifiques pour déboucher sur une réflexion informée au sujet de la grande précarité.

Chaque activité dispose d'un coordinateur, personne-ressource et courroie de transmission vers les différentes instances de l'ASBL. Des réunions des coordinateurs et des réunions générales sont organisées en alternance tous les mois pour faire le point sur les activités, faire part des besoins et favoriser les échanges entre les activités.

## ACTIVITEITEN

*De activiteiten van DoucheFLUX hebben als doel bij te dragen tot het opbouwen van eigenwaarde en zelfvertrouwen, wat ook de autonomie bevordert. De activiteiten zijn het handelsmerk van DoucheFLUX. Ze beantwoorden aan een dringende nood: ontsnappen aan de gedwongen inactiviteit en een einde maken aan de uitsluiting die deze met zich meebrengt. Zo worden alle activiteiten van DoucheFLUX gedragen door teams die tenminste gedeeltelijk samengesteld zijn door mensen in bestaansonzekerheid of weten wat het is om op straat te leven. Ze hebben ook een dubbel doel: deze mensen het woord laten nemen en het brede en/of een specifiek publiek sensibiliseren om te komen tot een geïnformeerd debat over armoede.*

*Voor elke activiteit is er een coördinator, die optreedt als begeleider en als schakel tussen de verschillende onderdelen van de vzw. Elke maand vindt er alternerend een vergadering van de coördinators en een algemene vergadering plaats om de balans op te maken van de activiteiten, noden te inventariseren en kruisbestuiving tussen de activiteiten te stimuleren.*



## Films-débats

Ce n'est pas un ciné-club ou un passe-temps. Le film n'est projeté que s'il stimule et enrichit le débat. Souvent incisif, parfois dérangeant, toujours pertinent, le thème touche chaque fois un aspect de la problématique de la grande pauvreté. À l'origine, le projet se profilait en étroite collaboration avec l'association qui se proposait de l'accueillir. Après avoir ainsi eu lieu pendant des années à L'Entraide de Saint-Gilles, les films-débats ont maintenant lieu chez DoucheFLUX, un jeudi par mois.

## Filmdebat

Géén filmclub of hobby. Er worden alleen films vertoond die het debat op gang brengen en verrijken. Het onderwerp is vaak scherp, soms verontrustend, altijd relevant, en steeds gerelateerd aan een aspect van de armoedeproblematiek. Oorspronkelijk verliep het project in nauwe samenwerking met de vereniging die er een podium aan wilde geven. Na enkele jaren onderdak te hebben gevonden bij het Wederzijds Hulpbetoon Sint-Gillis, vinden de filmdebatten nu plaats bij DoucheFLUX, één donderdag per maand.

# #36

Dans mon quartier, il y a...

12.01.2017

Lady in the van - Nicholas Hytner - 2015



# #38

A votre bonne santé !

09.03.2017

John Q - Nick Cassavetes - 2002



# #37

C'est quoi l'amitié ?

09.02.2017

Je suis mort mais j'ai des amis - Guillaume & Stéphane Malandrin - 2015



37

# #39

Parents précaires = enfants précaires?

11.05.2017

Demain tout commence - Hugo Gelin - 2010



## Groupe Action

Parce que le but d'un SDF n'est pas de «mourir propre», ayant retrouvé sa dignité, son estime de soi et ayant recouvré ses droits mais bien de « vivre dignement » dans un logement à un loyer abordable. Parce que la finalité de DoucheFLUX ne doit pas d'être complice d'un système qui accepte l'inacceptable. Pour ces raisons est né le « Groupe Action ».

Le Groupe Action organise des actions, souvent en collaboration avec d'autres associations, qui concerne généralement la problématique du logement, qui n'est pas suffisamment prise en compte dans les politiques destinées au sans-abrisme. Le Groupe Action est ouvert à tous et chacun est libre de proposer de nouvelles actions concernant la lutte contre la grande pauvreté.

38

## Actiegroep

*Een dak- of thuisloze droomt er niet van proper te sterven, met al zijn hervonden waardigheid, zelffachting en rechten. Zij/hij droomt wel van een waardig leven in een betaalbare woning. DoucheFLUX wil niet samen huilen met een systeem dat onaanvaardbare toestanden hun beloop laat. Dit zijn de redenen waarom de "Actiegroep" werd opgericht.*

*De Actiegroep zet (mee) acties op die veelal te maken hebben met huisvesting, pijnpunt in het daklozenbeleid. De Actiegroep staat open voor nieuwe actievoorstellen die betrekking hebben tot armoedebestrijding.*



## Magazine

Le Magazine est un outil de sensibilisation du grand public à la problématique de la grande pauvreté. Loin d'un ton pleurnichard ou de la rubrique des chiens écrasés, le magazine est une fenêtre sur une réalité méconnue. Co-écrit avec et par des personnes en situation précaire, le DoucheFLUX Magazine est aujourd'hui tiré à près de 4 000 exemplaires et diffusé dans toute la Région de Bruxelles-Capitale par l'intermédiaire des personnes en situation précaire elles-mêmes. Un exemplaire leur est vendu au prix de 0,25 € pour être ensuite revendu par leur soin au prix de 2€, et ce en toute légalité. Pour beaucoup de vendeurs de magazines, les profits réalisés constituent une part importante de leurs revenus. Malgré l'autorisation de vente en bonne et due forme, délivrée par les autorités régionales, les vendeurs bénévoles continuent de souffrir de contrôles abusifs de la police.

## Magazine

Via het magazine informeren we het grote publiek over de problematiek van extreme armoede. Zonder zielige toon en zonder te vervallen in een opsomming van faits divers, biedt het magazine een inkijk in een miskende wereld. DoucheFLUX Magazine wordt geschreven samen met en door mensen in bestaanzerkeid. Het wordt gedrukt in een oplage van 4 000 exemplaren. De daklozen zelf zorgen voor de verspreiding in heel Brussel. Ze kopen het magazine in voor de prijs van 0,25€, om het vervolgens op straat te verkopen voor 2€, en dit geheel binnen de grenzen van de wet. Voor vele verkopers vertegenwoordigt de verkoop van het DoucheFLUX Magazine een belangrijk deel van hun inkomen. Ondanks het feit dat we een officiële vergunning verkregen van de gewestelijke overheid om het magazine te verkopen, krijgen de verkopers spijtig genoeg wel geregeld te maken met onrechtmatige politiecontroles.

# #19

Hiver  
Winter

2016-2017

# #20

Printemps  
Lente

2017

# #21

Été  
Zomer

2017

# #22

Automne  
Herfst

2017

# #23

Hiver  
Winter

2017-2018



Le magazine qui permet aux personnes d'ouvrir les yeux du lecteur sur leur réalité haineuse, le réalisme de leur lutte et leur irresponsable humour

**Gezelschapspel Outside > P. 12**

**DOUCHE FLUX magazine**  
n° 20 - Printemps 2017 2€  
dont 1,75€ vont au revendeur

**DoucheFLUX ouvre ses portes le 31 mars 2017**  
84 rue des Vétérinaires - 1070 Bruxelles

**LE DROIT**  
**AU LOGEMENT**  
**POUR TOUS ?**  
voir encart à l'intérieur > P. 3

Photo : David Tresbia

Editorial Grand Ouvert

Cette fois, ça y est... À la question « Alors, ça va bien dans ce qu'il ouvre ? », nous pouvons enfin répondre : « Oui, ça va bien ». En effet, le 31 mars à 8h30 précisément, nous ouvrirons nos portes de presse et de population » de deux étages entiers, avec 1500 m² d'espaces d'ouverture en décembre.

Des akas de chantier sur lesquels nous n'avons pas de prise nous ont permis de faire une rénovation de quelques semaines. Un peu plus tard, nous avons aussi eu une bulle d'oxygène bienvenue pour nous aider à préparer et anticiper autant que possible le fonctionnement de notre nouvelle paquebot.

Petit retour en arrière... Fin 2014, DoucheFLUX a voyagé le jour de l'assemblée générale annuelle du Collectif MANIFESTEMENT pour une croisière de 10 jours. Le constat était accablant : le mouvement social et culturel existant pour les plus démunis était criant et l'absence d'activités, plusieurs mois durant, nous permettant de redessiner la tête, toujours avec l'envie de faire mieux qu'à l'époque. L'offre de DoucheFLUX a évolué au fil du temps et le travail de réinvention est d'autant plus nécessaire que l'image de soi est souvent dévaluée.

Photo : David Tresbia

Le magazine qui permet aux personnes d'ouvrir les yeux du lecteur sur leur réalité haineuse, le réalisme de leur lutte et leur irresponsable humour

**LES GASTROSOPIES**  
Récupérer des produits bio et en faire des repas gastronomiques > P. 8

**DOUCHE FLUX magazine**  
n° 21 - ÉTÉ 2017 2€  
dont 1,75€ vont au revendeur

**ONTMOET GUELADIO BA**  
Mauritaans muzikant bij Globe Aroma > P. 12

**SKIEVEWEG POTAGER EN ÉTÉ** > P. 4

Photo : David Tresbia

Avec la soutien de ALSTOM | Une entreprise sociale et solidaire

Le magazine qui permet aux personnes d'ouvrir les yeux du lecteur sur leur réalité haineuse, le réalisme de leur lutte et leur irresponsable humour

**AIMER UN SDF > P. 9**

**DOUCHE FLUX magazine**  
n° 22 - AUTOMNE 2017 2€  
dont 1,75€ vont au revendeur

**JE VEUX T'ÉCRIRE, DIEU > P. 4**

**KRANT ZONDER PAPIEREN IN ZÜRICH > P. 10**

Photo : David Tresbia

Illustration : Eric Corneille Boissé

MUSTAFA, YOUSIF, YASSINE, MOHAMMED, SOUDANAISS ET MIGRANTS. TÉMOIGNAGES > P. 2

ALSTOM | Une entreprise sociale et solidaire

MIJN BOODSCHAP AAN EUROPA > P. 12

NOUS AVONS RESON DE VOUS  
Soyez, vous aussi, acteur photographique, vendez-le au prix de 10 €.  
Retrouvez-nous tous les mercredis de 10h à 12h au 84 rue des Vétérinaires 1070 Bruxelles

WIL ZIJN OP ZOEK NAAR JU !  
Word je ook schrijver, fotograaf, verkooper of... van ons magazine?  
Kom langs op ons standplaats  
tijdens de markt op de Veiverschuurstraat 84 - 1070 Brussel

Le magazine qui permet aux personnes d'ouvrir les yeux du lecteur sur leur réalité haineuse, le réalisme de leur lutte et leur irresponsable humour

**DOUCHE FLUX magazine**  
n° 23 - HIVER 2017-2018 2€  
dont 1,75€ vont au revendeur

**ALSTOM | Une entreprise sociale et solidaire**

**DROIT A UN TOIT LUTTER CONTRE LE SANS-ABRISME > P. 12**

# DOUCHE FLUX meets schools

## Meets Schools

DoucheFLUX Meets Schools fut relancé, après une longue mise en suspens, lors de la rentrée scolaire 2017-2018. L'ambition du projet est double : d'une part, il s'agit de réactiver la dynamique des rencontres, afin qu'il s'en déroule le plus régulièrement possible ; mais il est également question de tenter de diffuser le plus possible le concept de Meets Schools au sein de l'enseignement.

Si DoucheFLUX cherche à rendre possible la rencontre entre SDF et étudiants, c'est que cette rencontre est une occasion unique de dévoilement pour les uns, de sensibilisation pour les autres, mais aussi et surtout d'une expérience humaine rare, riche et, pour d'aucuns, bouleversante.

Nombreux sont les étudiants qui, après avoir travaillé la problématique de la précarité dans ses aspects économiques, sociaux et symboliques, ont su réfléchir à nouveaux frais le sens de leur vie citoyenne. Quant au sens que peut avoir, pour une personne en

situation précaire, l'occasion de témoigner de son expérience et de discuter avec un groupe d'étudiants du secondaire, il serait sans doute maladroit de chercher à caractériser la nature exacte au-delà de sa valeur d'événement extraordinaire – à quelle fréquence, en effet, peut-on voir un groupe de jeunes adultes s'arrêter en pleine rue pour écouter la voix de ceux qui sont contraints d'y (sur)vivre ?

Pour redonner à Meets Schools un souffle vital, nous avons besoin de la participation active d'enseignants motivés, notamment pour étoffer le kit pédagogique, déjà disponible sur le site de l'ASBL. L'objectif serait de pouvoir proposer un kit adapté à une grande diversité de cours et de méthodes pédagogiques, étant entendu qu'il est demandé aux enseignants d'introduire leurs élèves à la thématique de la précarité avant de venir rencontrer nos témoins. Ce kit sera ultimement mis à disposition des enseignants, et diffusés sur les plateformes adéquates. L'idéal étant, une fois cette entreprise accomplie, que le travail de coordination du projet puisse

faire l'économie de sa dimension publicitaire, les « clients » se présentant dès lors d'eux-mêmes.

Pour remplir ce double objectif, nous avons organisé de novembre 2017 à février 2018, une série de rencontres avec les Athénées Royaux de Jambes et d'Uccle, qui ont débouché sur la production d'une capsule radio et d'articles de presse. En janvier, des élèves de l'Athénée Royal d'Evere, ont élaboré un projet de loi hypothétique sur la problématique de la vie à la rue, dans le cadre du cours « Philosophie et d'éducation à la citoyenneté ».

Chacune des rencontres s'est déroulée chez DoucheFLUX. Une fois les témoins et les élèves installés autour de la table, après un mot d'introduction, une discussion est entamée sous forme de questions/réponses. Il serait difficile de retranscrire ici la diversité des sujets abordés, des réactions suscitées, des tranches de vie racontées ou des rires échangés, mais, globalement, après l'effacement d'une timidité de rigueur parmi les élèves, c'est une franche convivialité qui s'installait dans la pièce, malgré (ou peut-être à cause de) l'approche de sujets parfois graves.





NL

## Meets Schools

Na een lange onderbreking ging DoucheFLUX Meets Schools in het schooljaar 2017-2018 opnieuw van start. Het doel was tweeledig: enerzijds de ontmoeting met studenten nieuw leven inblazen en regelmaat te brengen in de dynamiek, maar anderzijds ook het concept Meets Schools zo breed mogelijk te verspreiden in het onderwijs.

DoucheFLUX wil daklozen in contact brengen met leerlingen omdat dit een unieke kans biedt – voor de een om zijn verhaal te doen, voor de ander om kennis te maken en de problematiek – maar ook en vooral een bijzondere menselijke en rijke ervaring vormt, en voor sommigen ook een schok oplevert.

Na gewerkt te hebben rond de economische, sociale en symbolische aspecten van armoede, kijken veel leerlingen met een andere blik naar de invulling van hun burgerschap. Het is moeilijk exact te beschrijven wat een buitengewone ervaring het is voor iemand die op straat leeft, om zijn of haar

verhaal te kunnen vertellen aan een groep middelbare scholieren en met hen te discussiëren. Hoe vaak gebeurt het nu dat een groep jongvolwassenen luistert naar iemand die op straat (over)leeft?

Wij willen Meets Schools daarom een vitale impuls geven die past bij het belang van dit project. Daarvoor vragen we een actieve deelname van gemotiveerde leerkrachten om het lespakket (dat al op de site van de vzw te vinden is) verder uit te breiden. Het pakket moet worden aangepast voor gebruik in allerlei soorten lessen en lesmethoden. Er wordt van de leerkrachten verwacht dat *zij* het thema armoede behandelen voordat hun leerlingen onze getuigen ontmoeten. Het lespakket wordt ter beschikking gesteld van de leerkrachten en zal ook verspreid worden via passende platforms. Idealer regelt het project zich daarna “vanzelf” doordat de “klanten” zichzelf aanbieden.

Met het oog op dit tweeledige doel hebben we van november 2017 tot februari

2018 bijeenkomsten georganiseerd met het Athénée Royal de Jambes en het Athénée Royal d’Uccle, die geleid hebben tot een radioreportage en artikels. In januari hebben leerlingen van het Athénée Royal d’Evere een hypothetisch wetsvoorstel over de problematiek van het leven op straat uitgewerkt in het kader van de lessen filosofie en burgerschap.

Elke ontmoeting verliep bij DoucheFLUX. Toen de getuigen en de leerlingen rond de tafel zaten, werd een kleine inleiding gegeven, waarna eenieder zichzelf kort voorstelde. Daarna werd er gediscussieerd aan de hand van vragen en antwoorden. Er kwamen allerlei onderwerpen aan bod, die heel diverse reacties oproepen, er werden levensverhalen verteld en er werd veel gelachen. Toen de aanvankelijke verlegenheid van de leerlingen was verdwenen, ontstond een open sfeer, ondanks (of misschien ook dankzij) de soms zware onderwerpen.

# DOUCHE FLUX *on air*

## On Air

L'émission *La Voix de la Rue* occupe les ondes une fois par mois autour d'un thème lié aux questions de pauvreté, décidé par l'équipe de rédaction qui est composée de personnes en situation précaire. L'émission invite régulièrement des acteurs du secteur de l'aide aux sans-abri et encourage l'esprit critique.

42

L'objectif est de faire bénéficier les personnes en situation précaire d'un porte-voix, en d'autres termes de mettre à leur disposition un espace de paroles et d'échanges sur des thèmes qui les concernent, ce qui leur permet de se positionner en tant qu'acteur de la société et de sensibiliser le tout public à leurs difficultés. Les personnes en situation précaire participent de manière active à l'élaboration de l'émission, du choix du thème jusqu'à sa diffusion.

Chaque émission connaît une rediffusion dans le mois sur Radio Panik (105,4 FM) et est à écouter en permanence en ligne sur le site de DoucheFLUX ou de Radio Panik.

FR

## On Air

*Het praatprogramma La Voix de la Rue (in het Frans) kaart één keer per maand een bepaald thema rond armoede aan. Het onderwerp wordt gekozen door een redactie-team van minstbedeelden. De redactie nodigt regelmatig hulpverleners uit en geeft stof tot nadenken.*

*Het programma is bedoeld als spreekbuis voor de allerarmsten in de stad. In de uitzending kunnen zij van gedachten wisselen over thema's die hen bezighouden. La Voix de la Rue stelt hen in staat een maatschappelijke rol te spelen en aandacht te vragen voor de problemen waarmee zij kampen. De minstbedeelden zelf zijn van het begin tot het eind actief betrokken bij de productie van de uitzending.*

*Elke uitzending van La Voix de la Rue is tweemaal per maand te beluisteren op Radio Panik (105.4 FM) en wanneer men wil via de website van DoucheFLUX of Radio Panik.*

NL

# #47

Le clip et les gastosophes

30.01.2017

# #48

Le Chauffoir

24.04.2017

# #49

L'alimentation précaire

22.05.2017

# #50

L'îlot

24.07.2017

# #51

DoucheFLUX (sun)DAY

23.10.2017

émission spéciale  
*speciale uitzending*

# #52

Migrants, réfugiés, voyageurs

= no border

27.11.2017

# #53

Petites musiques de rue(s)

25.12.2017

Musique  
*Muziek*

Gueladio & Idriss Hardy @ Globe Aroma  
Dignity, morceau composé par Jovita  
Lukau  
Zaïd, Siamac & 2 membres de Stalin Blake  
@ Refugees Got Talent





## Think Tank

Le questionnement des problématiques concernant la précarité est une démarche plutôt rare. Le Think Tank essaie d'offrir un maximum de perspectives pour penser et débattre le secteur qui nous concerne. Le but est de développer tout l'appareil critique possible sur la problématique de la pauvreté et de faire avancer la pratique des personnes qui y participent, d'où qu'elles viennent.

Pour chaque Think Tank, un thème est choisi. On fait le tour de la question avec différents intervenants qu'ils soient experts, chercheurs, précaires, spécialistes ou simplement bénéficiant d'une expérience sur le sujet. Certains Think Tanks ont pour objet de discuter une question commune à différents acteurs afin de les fédérer autour d'une perspective commune : une action, un événement, un appel, une pétition, de meilleures synergies de terrain. Enfin, le Think Tank peut servir de « soutien réflexif » à certaines problématiques rencontrées sur le terrain d'action de l'association, et peut répondre à une demande

spécifique issue des autres activités et services mis en place par DoucheFLUX. C'est la raison pour laquelle il peut également être considéré comme un outil interne utile aux bénévoles, volontaires et employés de l'association. L'activité existe depuis mai 2013. Au terme de l'année 2017, nous étions au 24<sup>e</sup> Think Tank.

Le Think Tank n'est pas une activité cyclique, mais prend place suivant l'urgence des problématiques, la pertinence des sujets, la disponibilité des invités... En moyenne, un Think Tank a lieu tous les trois mois.

## Think Tank

*Er wordt in onze samenleving niet vaak kritisch nagedacht over de vraagstelling rond (kans)armoede. De Think Tank is bedoeld om vanuit zoveel mogelijk verschillende invalshoeken na te denken en te discussiëren over dit onderwerp. Het doel is om de armoede problematiek kritisch te bekijken en de mensen die erbij betrokken zijn, verder te helpen, ongeacht hun achtergrond.*

*Bij elke Think Tank staat één thema centraal. Dit thema wordt vanuit verschillende invalshoeken belicht door deskundigen, onderzoekers, daklozen, specialisten en ervaringsdeskundigen. Soms wordt een kwestie besproken die voor meerdere actoren relevant is. Nadien kunnen zij de handen ineenslaan voor een actie, een evenement, een oproep, een petitie of meer synergie in het veld. De Think Tank fungert ook als een forum voor reflectie op de problematiek waarmee DoucheFLUX bij andere activiteiten en diensten te maken krijgt en kan een antwoord bieden op specifieke vragen uit de*

*praktijk. Het gaat dus ook om een intern instrument dat nuttig is voor de vrijwilligers en werknemers van de vereniging. De Think Tank bestaat sinds mei 2013. Eind 2017 werd reeds de 24<sup>e</sup> Think Tank georganiseerd.*

*De sessies worden niet op gezette tijden gehouden, maar naargelang de urgentie en relevantie van het onderwerp en de beschikbaarheid van de gasten. In de praktijk betekent dit dat er gemiddeld elke drie maanden een Think Tank plaatsvindt.*

# #21

28.02.2017

## Les Roms, un modèle pour les SDF ? Roma als voorbeeld voor daklozen?

La pauvreté est génératrice de marginalités diverses. Ou, inversément, la marginalité peut être l'un des facteurs (génétiques ?) de la pauvreté. Si les SDF sont, de prime abord, dans le premier cas de figure, les Roms semblent se situer dans le deuxième. Néanmoins, ces deux catégories (sociales, identitaires, économiques, etc.) partagent parfois une réalité commune et charrient souvent une fantasmagorie commune : pauvres, sales, dangereux, voleurs, escrocs, mendiants, etc. Autant de stéréotypes dont la réalité peine à leur offrir un éclaircissement pertinent.

Par ailleurs, la « question Rom » n'a de cesse de questionner l'expérience de terrain de la lutte contre la grande pauvreté et de ses modalités. En particulier, les Roms semblent avoir développé un appareillage spécifique de résistance aux conditions souvent extrêmes de la pauvreté et/ou de la marginalité. Ils paraissent envisager leurs problématiques quotidiennes sous un point de vue très différent de celui de nombreux SDF, étant donné :

- le peu de préoccupation accordé par les Roms à leur image (largement négative) dans le grand public ;
- l'importance de la communauté dans les processus de survie et de débrouille ;
- la mendicité pratiquée sans honte ni état d'âme ;
- l'indifférence face aux impératifs d'intégration.

La question que veut poser ce Think Tank : les SDF ont-ils quelques enseignements profitables à tirer de l'expérience Rom ? Ou bien ne s'agit-il, en définitive, que de variations propres à des logiques d'existence absolument différentes, dont l'accord n'a de sens que dans le chef de ceux qui sont incapables de les différencier ?

**Invité :** Ahmed Ahkim, directeur du Centre de Médiation des Gens du Voyage et des Roms en Wallonie

*Armoede leidt tot allerlei vormen van marginaliteit. Maar marginaliteit kan op haar beurt ook een factor zijn die armoede veroorzaakt. Waar het bij daklozen op het eerste gezicht gaat om marginaliteit als gevolg van armoede, lijkt bij de Roma eerder het omgekeerde het geval. Maar sociaal-economisch gezien verschillen beide groepen vaak weinig. Ook roepen ze hetzelfde stereotype spookbeeld op van vieze, gevaarlijke armoedzaaiers die stelen, bedriegen, bedelen enz. Allemaal vooroordelen die we nodig eens tegen het licht moeten houden.*

*Overigens stelt de "kwestie" van de Roma de armoedebestrijding in de praktijk onophoudelijk voor vragen. De Roma lijken namelijk een specifieke aanpak te hebben ontwikkeld om zich staande te houden en het hoofd te bieden aan grote armoede en/of marginaliteit. Ogenschijnlijk bezien ze hun dagelijkse problemen heel anders dan menig dakloze, aangezien:*

- *Roma er niet zwaar aan tillen hoe de rest van de samenleving over hen denkt (nl. grotendeels negatief);*
- *de gemeenschap een grote rol speelt waar het gaat om overleven en zelfredzaamheid;*
- *Roma zonder blikken of blozen bedelen;*
- *Roma geen belang stellen in integratie.*

*De vraag waar deze Think Tank zich over buigt: kunnen daklozen iets leren van de Roma? Of gaat het om totaal verschillende manieren van leven en staart alleen een buitenstaander zich blind op de oppervlakkige overeenkomsten?*

**Te gast:** Ahmed Ahkim, directeur van het Centre de Médiation des Gens du Voyage et des Roms en Wallonie

# #22

28.06.2017

## De quelle chance la crise du Samusocial est-elle le nom ?

### *De Samusocial-crisis. Een niet te missen kans?*

Ne serait-ce pas l'occasion de rebattre les cartes de la lutte bruxelloise contre la pauvreté ? D'en finir avec la perversité du clivage organisé Samusocial / reste du secteur ? De jeter les bases d'une mutualisation effective des moyens et des outils (en préservant la spécificité de chaque association) ? De structurer et organiser la nécessaire complémentarité des fonds publics et privés ? D'articuler de manière cohérente, concertée et efficace (au lieu de les opposer) les axes humanitaire-urgence (ancienne priorité de fait) et réinsertion-logement (nouvelle priorité déclarée) ? Entre autres.

Des questions d'autant plus pressantes que la présente crise survient quelques jours avant la publication du résultat implacable du dénombrement de La Strada : « Entre 2008 et 2016, le nombre de personnes comptabilisées lors des dénombrements a pratiquement doublé (+ 96%) », et sur le fond de la gestation d'une nouvelle « ordonnance relative à l'aide d'ur-

gence et à l'insertion des personnes sans-abri », au centre de laquelle le futur et déjà controversé Bureau d'insertion sociale (BIS) reste entouré d'un brouillard très épais... non sans lien d'ailleurs avec le Samusocial. La « fin du sans-abrisme » est autant une obligation morale consensuelle qu'un chantier politique traversé de forces parfois contradictoires, voire divergentes, mais qui n'excusent pas l'opacité des pratiques et la confusion des genres. La crise du Samusocial pourrait-elle être l'occasion de délier les langues, de briser quelques tabous politiques et de se (re)mettre autrement autour de la table ? Ce Think Tank extraordinaire, DoucheFLUX le veut bien sûr, comme toujours, ouvert à tous les points de vue. Sur quoi débouchera-t-il ? Impossible de le dire. Rien n'est écrit d'avance, et pour cause : beaucoup est peut-être à (ré)inventer.

Ce Think Tank fût co-organisé avec les fédérations AMA, BICO et ROTB.

Invité : tout le secteur de lutte contre la grande pauvreté et le sans-abrisme.

Suites : ce Think Tank exceptionnel a conduit à l'« Appel du 30 juin », la mise en place de l'action de mobilisation « Droit à un toit/Recht op een dak » (droitauntoit-rechtopeendak.brussels) et à la « Marche rouge (de colère) » du 18 septembre 2017.

*Is de crisis misschien de ideale gelegenheid om de Brusselse armoedebestrijding op een nieuwe leest te schoeien? Om een punt te zetten achter het perverse onderscheid dat van hogerhand wordt gemaakt tussen Samusocial en de rest van de sector? Om de grondslag te leggen voor doeltreffend gedeeld gebruik van de middelen en instrumenten (zonder afbreuk te doen aan de unieke kenmerken van elke organisatie)? Om te zorgen voor de noodzakelijke complementariteit tussen de openbare en de particuliere middelen? Om te zorgen voor samenhang en coördinatie tussen het humanitaire-spoedeisend optreden (een bestaande prioriteit) en her-integratie-huisvesting (een nieuwe prioriteit) – in plaats van deze doelstellingen tegen elkaar af te zetten?*

*Deze vragen zijn des te prangerder omdat de huidige crisis enkele dagen voor de publicatie van de tellingen van La Strada is uitgebroken – tellingen die er niet om liegen: "In de periode 2008-2016 is het aantal mensen door La Strada geteld bij de opeenvolgende tellingen gestaag toegenomen en bijna verdubbeld (+96%). Bovendien is bij de uitvoering van de nieuwe "Ordonnantie betreffende de noodhulp aan en de inschakeling van daklozen" een centrale rol weggelegd voor het nieuwe en nu al omstreden bureau voor sociale inschakeling (BSI), dat nog altijd in zeer dichte nevelen gehuld gaat. Overigens staat Samusocial hier niet geheel los van. Het oplossen van de dakloosheid is zowel een morele plicht als een politieke opgave, waarbij soms tegengestelde of uiteenlopende krachten spelen. Dat mag echter niet leiden tot ondoorzichtige*

*praktijken en verward beleid. Zou de crisis bij Samusocial aanleiding kunnen zijn om de tongen los te maken, enkele politieke taboes te doorbreken en (weer) eens samen rond de tafel te gaan zitten? Uiteraard is het ook tijdens deze buitengewone Think Tank sessie de bedoeling dat iedereen vrijuit spreekt. Waar het op uitdraait? Wie het weet, mag het zeggen. Er staat niets vast en dat is logisch: er moet veel (opnieuw) worden uitgevonden.*

*Deze Think Tank sessie werd mee georganiseerd door de federaties AMA, BICO en ROTB.*

Te gast: de hele sector die zich bezighoudt met de bestrijding van extreme armoede en dakloosheid.

Follow-up: deze bijzondere Think Tank heeft geleid tot de "oproep van 30 juni", de beweging "Droit à un toit/Recht op een dak" (droitauntoit-rechtopeendak.brussels) en de "Rode mars (rood van woede)" van 18 september 2017.

# #23

18.07.2017

Bruxelles, nécropole des pauvres ?

*Brussel, necropolis van de armen?*

La lutte contre la grande pauvreté mobilise, de façon récurrente, la dignité des personnes comme un concept directeur et fédérateur. Si l'indignité des situations et des personnes est le motif de référence d'un nombre croissant de problèmes fédérateurs socialement (depuis les devoirs de mémoire jusqu'à la sensibilité aux maltraitances animales), elle parvient rarement – dans le cadre de la grande pauvreté – à dépasser l'insensibilité sociale. N'est-ce pas parce que la grande pauvreté donne à voir une indignité quotidienne, moins spectaculaire que celle des récits de torture ou des rescapés des camps de concentration, mais qui n'en est pas moins dévastatrice ? Par ailleurs, cette indignité quotidienne de la grande pauvreté est le produit et/ou la conséquence des dispositifs de gestion de la vie des populations mis en place par l'État : ce que l'on nomme, depuis Foucault, la biopolitique. L'envers de celle-ci, la thanatopolitique, concerne les dispositifs de gestion de la mise à mort des populations indé-

sirables et/ou dangereuses pour la survie et/ou la reproduction de l'État. Mais la description adéquate de cette indignité quotidienne demande un troisième concept de gouvernance : la nécropolitique (concept forgé par Norman Ajari), qui concerne spécifiquement la gestion de l'espace de l'indigne. Cet espace ne se situe ni du côté de la vie, ni du côté de la mort, mais bien dans l'entre-deux.

Si la production de cet espace intermédiaire entre vie et mort est le but de la nécropolitique, ses moyens sont des dispositifs et des institutions créant des conditions d'une vie proprement invivable, où vie et mort deviennent presque indistinctes.

Bruxelles voit, chaque année, augmenter la grande précarité qui, d'espaces en espaces, donne à voir cette nécropolitique active de l'État. Qu'apporte une analyse de Bruxelles comme nécropole des pauvres ? Comment repenser, sur cette base et à nouveau frais, le problème de la dignité ?

Que penser d'un État producteur de mort-vivants ? Telle est notre problématique.

Invité : Gabor Tverdota, chargé de recherche à ARC ASBL

*Bij de bestrijding van ernstige armoede wordt nogal eens geappelleerd aan de menselijke waardigheid als leidend uitgangspunt. Onwaardige situaties zijn dan ook bij uitstek een factor die mensen mobiliseert, of het nu gaat om de plicht historische gebeurtenissen te herdenken of om de aanpak van dierenmishandeling. Toch lukt het zelden om met een bezoek op de menselijke waardigheid maatschappelijk een gevoelige snaar te raken als het gaat om extreme armoede. Komt dat doordat extreme armoede een alledaagse schending van de menselijke waardigheid is? Doordat andermans armoede minder indringend is dan de getuigenissen van mensen die zijn gemarteld of een concentratiekamp hebben overleefd – terwijl schijnende armoede even goed verwoestend is? Overigens is deze menonwaardige armoede het resultaat of het gevolg van de middelen die de staat gebruikt om de bevolking te beheersen, een fenomeen waarvoor Foucault de term "biopolitiek" muntte. Hiertegenover staat de "thanatopolitiek", waaronder de middelen worden verstaan waarover de overheid beschikt om zich te ontdoen van bevolkingsgroepen die ongewenst en/of gevaarlijk zijn voor het voortbestaan van de staat. Maar voor een adequate beschrijving van de menonwaardige situatie is een derde bestuurskundig begrip nodig, nl. necropolitiek (bedacht door Norman Ajari). Hiermee wordt het beheer bedoeld van de ruimte van het onwaardige. Deze ruimte bevindt zich niet in het rijk der levenden, noch in het dodenrijk, maar daar tussenin. De necropolitiek beoogt dit niemandsland tot stand te brengen. Daarvoor wordt gebruik gemaakt*

*van instellingen die het leven feitelijk onleefbaar maken, doordat de scheiding tussen leven en dood steeds maar vervaagt.*

*Jaarlijks stijgt in Brussel het aantal mensen dat met extreme armoede kampt. Zo krijgt het necropolitische beleid van de staat gestalte. Is het nuttig Brussel eens te onderzoeken als necropolis der armen? Wat betekent waardigheid in het licht van deze analyse?*

*Wat vinden we van een staat die levende doden produceert? Daar gaan we het over hebben.*

*Te gast: Gabor Tverdota, onderzoeker bij ARC ASBL*

# #24

14.12.2017

## « Et nos SDF? » : La précarité, une compétition ? “En onze daklozen?”: armoede, een competitie?

La thématique «'Et nos SDF?' : la précarité, une compétition?» entend faire droit à cette division communément mobilisée dans les débats, privés comme publics, entre les pauvres « nationaux » et « étrangers » : dans le régime si particulier de la grande précarité, la question des « priorités » est éminemment clivante. Les ventilations budgétaires de la gestion des luttes contre la grande précarité tendent à se décalquer en ventilation compétitives entre bénéficiaires, de telle façon qu'aux yeux d'une partie de la société civile et politique, il convient de distinguer les pauvres légitimes et les pauvres surnuméraires : entre ceux pour lesquels il convient d'investir l'argent public et ceux pour lesquels les dépenses sont injustifiables. Cette distinction est-elle pertinente ? La question est d'autant plus urgente que les personnes qui travaillent sur ce terrain sont constamment confrontées à ces différences entre les bénéficiaires de l'aide qu'ils fournissent. La mobilisation pour les uns diffère fortement de l'intérêt

que suscitent les autres. A simple titre d'exemple, si tout le monde s'accorde sur l'urgence du relogement des réfugiés précarisés du parc Maximilien, faudrait-il organiser une mobilisation similaire pour les SDF et pousser les citoyens à accueillir, chaque soir, « migrants » et SDF ? Ou bien s'agit-il de combats trop différents, qui ont chacun leur militants attitrés, et leurs modalités propres de traitement ?

Ce 24<sup>e</sup> Think Tank se veut, précisément, l'occasion de discuter ces catégories à partir desquelles on se propose de faire face à la précarité, dans les secteurs qui s'y mesurent et dans les débats publics qui en exploitent les termes. En particulier, il sera l'occasion de s'efforcer de considérer la problématique réelle que pose la pourtant très rhétorique et controversée interpellation « Et nos SDF ? ».

Invités : Frank Laeremans, SDF pour cause d'acharnement administratif, Nabil Moujahid, de Citoyens Solidaires, Eric Smeesters, citoyen hébergeur via la Plateforme Citoyenne de Soutien aux Réfugiés et Laurent d'Ursel, président de DoucheFLUX.

Suites : un texte écrit par Laurent d'Ursel et Nicolas Marion sera publié à la suite des discussions ayant eu lieu lors de ce Think Tank.

Onder het motto “En onze daklozen?: armoede, een competitie?” denken we na over de scheidslijn die in debatten, thuis en in het openbaar, dikwijls wordt getrokken tussen “armen van hier” en “arme vreemdelingen”. Waar het gaat om de prioriteiten bij de aanpak van ernstige armoede zijn de meningen sterk verdeeld, zoveel is duidelijk. Het budget voor de bestrijding van extreme armoede wordt vaak zo uitgesplitst dat verschillende begunstigde groepen tegen elkaar worden opgezet, waardoor in sommige maatschappelijke en politieke kringen de overtuiging postvat dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen legitieme en overtollige armen. Tussen armen voor wie publieke middelen moeten worden uitgetrokken en armen die dat niet waard zijn. Is dit onderscheid steekhoudend? Deze vraag is des te relevanter, nu de sector in het veld voortdurend te maken krijgt met verschillende groepen hulpbehoevenden. Voor de ene groep is de actiebereidheid beduidend groter dan voor de andere. Een voorbeeld: als iedereen het erover eens is dat de hulpbehoevende vluchtelingen van het Maximiliaanpark dringend onderdak moeten krijgen, zou er dan niet net zo'n oproep aan de bevolking moeten worden gedaan ten behoeve van de daklozen? Zouden burgers niet moeten worden gestimuleerd om elke avond 'migranten' en daklozen onderdak te bieden? Of is de ene strijd de andere niet en vraagt elk probleem om zijn eigen activisme en zijn eigen aanpak?

Tijdens onze 24<sup>e</sup> Think Tank sessie gaan we nader in op dit onderscheid, dat zowel een rol speelt binnen de sector van de armoedebestrijding

als in de maatschappelijke discussies waarin de verschillen tussen deze groepen worden benadrukt. De aandacht gaat met name uit naar de reële problematiek die aan de kaak wordt gesteld in de overigens bijzonder retorische en omstreden vraagstelling “En onze daklozen?”

Te gast: Frank Laeremans, dakloze als gevolg van bestuurlijke koppigheid, Nabil Moujahid, namens Citoyens Solidaires, Eric Smeesters, thuisopvanger van het Burgerplatform voor Steun aan de Vluchtelingen en Laurent d'Ursel, voorzitter van DoucheFLUX.

Follow-up: naar aanleiding van deze Think Tank zal een tekst van Laurent d'Ursel en Nicolas Marion worden gepubliceerd.

## **Outside!**

*Outside!* est un jeu de société sur la vie dans la rue, dont l'élaboration a été lancée fin 2015. Avant tout, il s'agit d'un outil ludique qui vise à sensibiliser le grand public à la problématique de la grande pauvreté, via la découverte de la réalité de la vie dans la rue, qui est proprement inimaginable pour celui qui n'y est pas confronté.

Le projet est né de la constatation d'une personne en situation précaire : les gens qui ne vivent pas dans la rue ne se rendent pas compte de ce que c'est vraiment. L'objectif du jeu est double : sensibiliser le grand public à cette réalité, et permettre aux personnes sans abri de partager leurs expériences. Ce sont eux qui construisent le jeu grâce à leurs récits, positifs ou négatifs, leurs astuces et

leur connaissance du quotidien dans la rue. A l'arrivée, le jeu doit coller le plus possible à la réalité en faisant cheminer le joueur dans une sorte de parcours du combattant. Pour cela, des cartes-événements reprenant des histoires et situations vraiment vécues viennent ponctuer le jeu qui se présente sous la forme d'un jeu de plateau.

L'équipe de bénévoles et les experts de la vie en rue se retrouvent pour tester, enrichir et faire évoluer le premier prototype déjà existant. En août 2017, le jeu est arrivé dans sa phase finale et l'équipe est maintenant à la recherche de financements afin de produire le jeu à plus grande échelle.

Le jeu a également été présenté lors du Brussels Game Festival 2017.

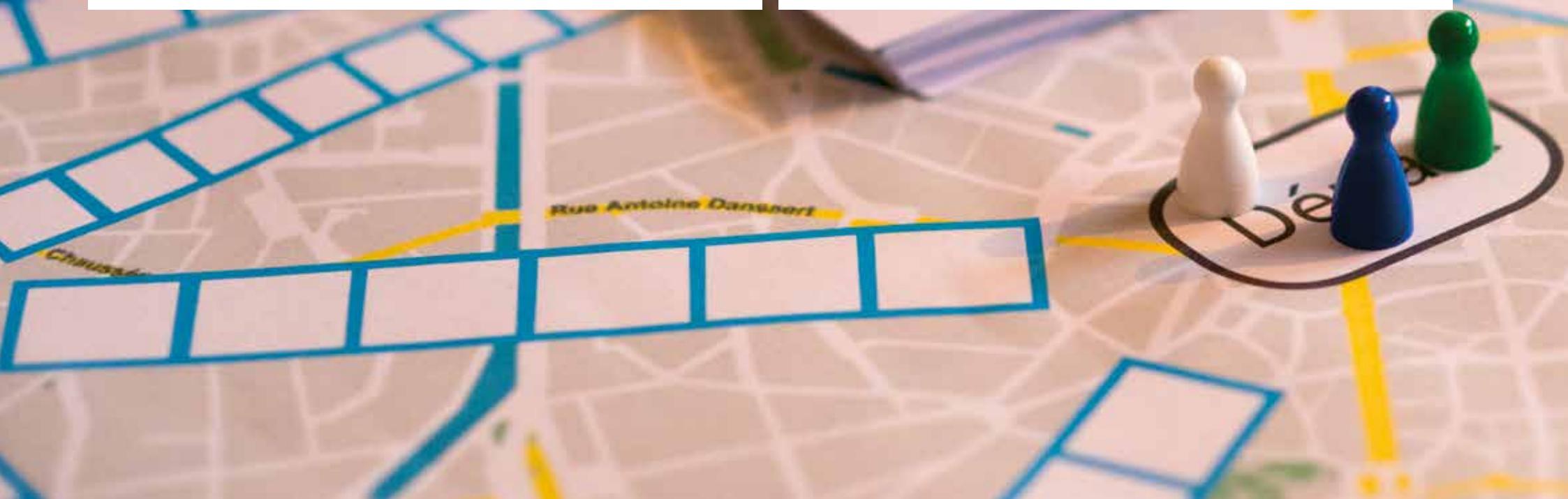
## **Outside!**

*Outside!* is een gezelschapsspel over het leven op straat, dat sinds eind 2015 in ontwikkeling is. Het is in de eerste plaats een speelse methode om het brede publiek te informeren over de problematiek van extreme armoede. Doorheen het gezelschapsspel maken de spelers kennis met de realiteit van het leven op straat, die gewoon niet voorstelbaar is voor wie het niet meemaakt.

Een dakloze kwam met het idee voor dit spel toen hij merkte dat mensen die niet op straat leven, geen idee hebben van wat dat werkelijk betekent. Het spel dient een tweeledig doel: het grote publiek informeren over de problematiek en de allerarmsten de gelegenheid bieden hun ervaringen te delen. De inhoud van het spel is gebaseerd op zo-

wel positieve als negatieve verhalen, tips en kennis van mensen die op straat leven/geleefd hebben. Het is de bedoeling dat *Outside!* de werkelijkheid zo dicht mogelijk benadert. De speler moet daarbij een soort hindernissenparcours afleggen. Kaarten met gebeurtenissen die zijn ontleend aan lotgevallen en situaties die daklozen echt hebben beleefd, bepalen het spelverloop.

Het team van vrijwilligers en ervaringsdeskundigen komt regelmatig bijeen om het eerste prototype van dit bordspel te testen en verder te ontwikkelen. In augustus 2017 werd het spel gefinaliseerd. Momenteel is het team op zoek naar financiering om het op grotere schaal te produceren. Het spel werd gepresenteerd op het Brussels Game Festival 2017.



## NOUS SOUTENIR

Initiative citoyenne, DoucheFLUX a vu le jour uniquement grâce au soutien de nombreux particuliers, et d'entreprises et fonds privés. Nous sommes très reconnaissants de la participation de ces multiples acteurs à notre projet : offrir aux plus démunis un service optimal dans une infrastructure moderne, agréable, spacieuse, dynamisante et conviviale.

Depuis l'ouverture de son bâtiment et en tant que fournisseur de services à tarif social, DoucheFLUX génère elle-même des revenus. L'année prochaine, l'ASBL pourra également compter sur des subsides (non structurels) octroyés par les pouvoirs publics.

Mais pour assurer la poursuite et le développement des services et activités, le soutien précieux de la société civile et des fonds et entreprises reste indispensable. Comment soutenir DoucheFLUX ?

### FAITES UN DON

À tout moment, vous pouvez faire un don ou un ordre permanent sur le compte en banque de DoucheFLUX IBAN : BE80 3630 25311077 (communication : DON).

### FAITES UN DON EN NATURE

Les dons en nature sont bienvenus, surtout s'ils répondent aux besoins et arrivent à bonne destination. Sur notre site [doucheflux.be](http://doucheflux.be), vous trouverez une liste actualisée d'objets et de produits dont nous avons besoin dans le cadre des services et des activités et qui vous permettent de faire des dons en nature utiles.

### DEVENEZ SPONSOR

Il y a de multiples possibilités de sponsoriser DoucheFLUX : sponsorisez nos coureurs BrunX lors des 20km de Bruxelles, en achetant un espace publicitaire dans le DoucheFLUX Magazine, financer des unités de douche au prix coûtant pour l'ASBL... et tout autre service, activité ou événement de DoucheFLUX. N'hésitez pas à nous contacter pour apporter votre soutien à l'un de nos projets au 02 319 58 27 ou par mail [info@doucheflux.be](mailto:info@doucheflux.be).

### DEVENEZ VOLONTAIRE

Devenir volontaire chez DoucheFLUX, c'est faire le don de soi et de ses compétences au bénéfice de l'association et des bénéficiaires, et ce de multiples façons. Vous aimez bien le contact avec les personnes et désirez être au plus près des bénéficiaires ? Vous avez simplement quelques heures de temps libre par semaine et voulez vous engager dans un projet dynamique et citoyen ?

Vous êtes consterné par l'augmentation du sans-abrisme ? Vous avez des compétences et talents particuliers de par votre formation ou profession, ou vos passions ?

Les personnes qui se proposent comme volontaire chez DoucheFLUX sont issues de tout horizon social et culturel – y inclus du sans-abrisme. Ils co-construisent les services et activités, et ce sur base des meilleures compétences de chacun.

### PARTICIPEZ À UN ÉVÉNEMENT

DoucheFLUX organise annuellement plusieurs événements destinés à un public diversifié : brocante et fête de quartier, préparation et participation au 20km de Bruxelles en partenariat avec d'autres associations du secteur formant l'équipe BrunX, vente d'œuvres d'art contemporain, DoucheFLUX (sun)DAY, journée ludique et festive dans son bâtiment, ou encore des éditions spéciales du Jeu des dictionnaires... Ces événements permettent à la fois de se divertir, de faire connaître DoucheFLUX, de resserrer les liens avec des publics divers et de soutenir financièrement le projet.

### LOUEZ NOS ESPACES

DoucheFLUX, c'est également une infrastructure moderne, de qualité, lumineuse. Le bâtiment que nous avons voulu pour les personnes en situation précaire met en valeur la personne, doit inspirer et être agréable. De ce fait, il se prête parfaitement

à l'organisation de réunions, événements, activités, séminaires... En louant notre salle Elina Dumont (100m<sup>2</sup>), vous bénéficiez des atouts du bâtiment DoucheFLUX tout en soutenant le projet DoucheFLUX.

### DEVENEZ COPROPRIÉTAIRE DU BÂTIMENT

Vous désirez nous aider à finaliser l'achat et la rénovation du nouveau bâtiment DoucheFLUX, non comme donneur, mais comme investisseur ? En acquérant des parts d'ImmoFLUX ou des actions de CEPERIVE, vous deviendrez copropriétaire du bâtiment DoucheFLUX et permettrez d'achever le financement de la rénovation. Plus d'informations sur [immoflux.be](http://immoflux.be).

### DoucheFLUX est membre de la fondation Donorinfo

Chaque donneur est naturellement préoccupé par la destination de son don. Pour ne pas vous laisser dans le doute et parce que la transparence est une valeur fondamentale pour nous, DoucheFLUX est membre de la fondation Donorinfo. Donorinfo est la seule instance indépendante qui garantit la transparence des comptes et du fonctionnement des associations qu'elle analyse. Le site [donorinfo.be](http://donorinfo.be) rend facilement accessible toutes ces informations.

## ONS STEUNEN

DoucheFLUX is een burgerinitiatief dat geheel mogelijk werd gemaakt door de ondersteuning van vele particulieren, ondernemingen en private fondsen. Wij zijn alle betrokkenen bijzonder dankbaar voor hun steun aan ons project, dat gericht is op optimale dienstverlening aan de allerarmsten, in een moderne, aantrekkelijke, ruime, prikkelende en gezellige omgeving. Sinds de opening van het gebouw en als dienstverlener tegen sociaal tarief genereert DoucheFLUX ook zelf inkomsten. Volgend jaar kan de vzw ook op (niet-structurele) overheidssubsidies rekenen.

Voor de continuïteit en ontwikkeling van onze diensten en activiteiten blijft de financiële steun van het maatschappelijk middenveld, fondsen en bedrijven echter onmisbaar. Wilt u DoucheFLUX steunen?

### DOE EEN GIFT

Doe een éénmalige gift of geef een permanente opdracht: op rekening van DoucheFLUX: IBAN: BE80 3630 2531 1077 – BIC: BBRUBEBB (mededeling: GIFT).

### DOE EEN GIFT IN NATURA

Wil u een gift in natura doen? Welkom! Maar we kunnen niet állés gebruiken. Op onze site [www.doucheflux.be](http://www.doucheflux.be) vindt u een actuele lijst van zaken en producten die we nodig hebben voor onze diensten en activiteiten. Zo weet u zeker dat we iets hebben aan uw gift in natura.

### WORD SPONSOR

DoucheFLUX sponsoren kan op verschillende manieren: u kunt onze BrunX-lopers sponsoren bij de 20 km van Brussel, advertentieruimte kopen in het DoucheFLUX Magazine, douchebeurten financieren tegen de kostprijs voor de vzw, of andere diensten, activiteiten of evenementen financieel ondersteunen. Neemt u gerust contact met ons op als u een project wilt steunen, telefonisch (02 319 58 27) of per e-mail ([info@doucheflux.be](mailto:info@doucheflux.be)).

### WORD VRIJWILLIGER

Wie vrijwilliger wordt bij DoucheFLUX, stelt zijn talenten ter beschikking om de vzw en haar gebruikers verder te helpen. Dat kan op allerlei manieren.

Komt u graag in contact met mensen en wilt u rechtstreeks met de gebruikers werken? Heeft u gewoon een paar uur per week over en heeft u zin om zich in te zetten voor een dynamisch burgerproject? Maakt u zich zorgen over de toename van het aantal daklozen? Beschikt u over specifieke vaardigheden (dankzij uw opleiding, werk of hobby)? De vrijwilligers bij DoucheFLUX komen uit

allerlei verschillende sociale en culturele kringen – waaronder ook daklozen. Samen verzorgen zij de diensten en activiteiten en daarbij zet iedereen zich op zijn eigen manier in.

### NEEM DEEL AAN EEN EVENEMENT

DoucheFLUX organiseert jaarlijks meerdere evenementen voor een breed publiek: rommelmarkt en buurtfeest, deelname aan de 20 km van Brussel in partnerschap met andere vzw's uit de hulpsector (BrunX), hedendaagse kunstveiling, DoucheFLUX (sun)DAY, een feestelijke spelletjesdag in het nieuwe gebouw, en speciale edities van het Jeu des dictionnaires... Deze leuke evenementen dienen om DoucheFLUX de nodige bekendheid te geven, een gevareerd publiek te bereiken en het project financieel te ondersteunen.

### HUUR ONZE RUIMTES

DoucheFLUX beschikt over een moderne, hoogwaardige infrastructuur met overvloedig daglicht. Bij het ontwerpen van het gebouw stond de mens centraal. We wilden een inspirerende en aangename omgeving. Het leent zich dan ook uitstekend voor vergaderingen, evenementen, activiteiten, workshops enz. Wie onze Elina Dumont-zaal (100 m<sup>2</sup>) huurt, profiteert van alle troeven van het DoucheFLUX-gebouw en steunt bovendien ons project.

### WORD MEDE-EIGENAAR VAN HET GEBOUW

Wilt u de aankoop en renovatie van het nieuwe DoucheFLUX-gebouw niet als donateur maar als investeerder financieren? Door delen van ImmoFLUX of aandelen van Ceperive te kopen, wordt u mede-eigenaar van het gebouw van DoucheFLUX en zorgt u ervoor dat de financiering van de renovatie kan worden afgerond. Meer informatie vindt u op [www.immoflux.be](http://www.immoflux.be).

### DoucheFLUX is aangesloten bij de stichting Donorinfo

Iedere donateur wil natuurlijk dat zijn gift goed terechtkomt. Om iedere twijfel daarover weg te nemen en omdat we transparantie heel belangrijk vinden, is DoucheFLUX lid van de stichting Donorinfo. Donorinfo is de enige onafhankelijke instantie die instaat voor de transparantie van de boekhouding en de werking van de organisaties die zij doorlicht. U vindt alle informatie op de site [donorinfo.be](http://donorinfo.be).

## LEVÉE DE FONDS

Dans le passé, le budget de fonctionnement de l'ASBL était largement financé par des dons de particuliers. A partir de 2015, d'autres sources de financement s'y sont ajoutées à savoir des actions de sponsoring d'entreprises, des soutiens financiers venant d'autres organisations. Il est à noter qu'une part importante des dons reçus en 2017 était destinée au financement de l'infrastructure et de la rénovation du bâtiment.

Depuis 2015, DoucheFLUX a des recettes propres générées par la vente du DoucheFLUX magazine. Avec l'ouverture du bâtiment en 2017, ces recettes propres se sont accrues par le démarrage des services, à savoir les douches et lessives qui sont fournis à 1€/douche ou lessive (de 3kg), et ce depuis le mois de mai.

La même année, DoucheFLUX a également introduit de multiples dossiers de demande de subsides auprès de différentes instances publiques relevant des niveaux fédéral, régional, communautaire et local. Plusieurs subsides ont été octroyés en 2017 mais ne seront versés sur nos comptes qu'en 2018 :

- Subside dans le cadre de la reprise de DoucheFLUX dans la liste des « centres d'accueil de jour » en Région bruxelloise - COCOM
- Subside lié à l'agrément « Autonome vrijwilligersorganisatie » - Gouvernement flamand / Welzijn, Volksgezondheid en Gezin
- Frais de personnel dans le cadre du Plan d'hiver 2017-18 - COCOM (via la fédération AMA)
- Frais d'investissements et de personnel pour le projet « Guichet d'info » (rebaptisé « survivinginbrussels ») - Bruxelles Economie et Emploi / Service public Régional de Bruxelles
- Evénement Noël 2017, « Kerst voor elke Brusselaar » - Vlaamse Gemeenschapscommissie

Etant donné cette diversification des sources de financement, les recettes sont subdivisées en trois grandes catégories :

1. chiffre d'affaires
2. subsides d'exploitation (en prévision des années à venir)
3. autres produits, principalement des dons de particuliers, d'entreprises et d'autres organisations.

## FONDSENWERVING

Eerst werd de exploitatiebegroting van de vzw voor een groot deel gefinancierd door giften van particulieren. Vanaf 2015 zijn daar andere financieringsbronnen bij gekomen, nl. bedrijfssponsoring en financiële ondersteuning van andere organisaties. Overigens was een belangrijk deel van de giften in 2017 bestemd voor de financiering van de infrastructuur en de renovatie van het gebouw.

Sinds 2015 heeft DoucheFLUX eigen inkomsten uit de verkoop van het DoucheFLUX Magazine. Sinds mei 2017 genereren ook de douches en wasbeurten (3 kg) inkomsten. Deze diensten worden voor 1€ aangeboden.

In 2017 heeft DoucheFLUX ook meerdere subsidieaanvragen ingediend bij de federale, regionale, gewestelijke en gemeentelijke overheden. Verscheidene subsidies zijn al wel toegekend in 2017, maar zullen pas in 2018 worden uitgekeerd:

- Subsidie in verband met het opnemen van DoucheFLUX op de lijst van “centra voor dagopvang” in het Brussels gewest - GGC
- Subsidie in verband met de erkenning voor onbeperkte duur als autonome vrijwilligersorganisatie - Vlaamse overheid / Departement Volksgezondheid en Gezin
- Personeelskosten in het kader van het Winterplan 2017-18 - GGC, via de federatie AMA
- Investerings- en personeelskosten voor het project “Infoloket”, inmiddels omgedoopt tot “survivinginbrussels” - Brussel Economie en Werkgelegenheid / Gewestelijke Overheidsdienst Brussel
- Kerst voor elke Brusselaar - Vlaamse Gemeenschapscommissie

Aangezien er nu sprake is van meer financieringsbronnen, worden de inkomsten onderverdeeld in drie categorieën:

1. omzet
2. exploitatiesubsidie (verwacht in komende jaren)
3. andere inkomsten, hoofdzakelijk giften van particulieren, bedrijven en andere organisaties.

## Recettes de l'ASBL DoucheFLUX (en euros)

### Inkomsten van DoucheFLUX vzw (in euro)

|   | 2015    | 2016    | 2017    |
|---|---------|---------|---------|
| <b>Chiffre d'affaires</b><br><i>Omzet</i>   | 32 160  | 30 887  | 60 046  |
| Recettes services de base (douche, lessive, consigne)<br><i>Inkomsten uit basisdiensten (douches, was, lockers)</i>   | 0       | 0       | 8 734   |
| Autres recettes<br>(location salles, vestiaire, services bien-être, machine à café)<br><i>Overige inkomsten<br/>(zaalverhuur, tweedehands kleding, welzijn, koffieapparaat)</i>   | 0       | 0       | 4 500   |
| Recettes événements lucratifs<br><i>Inkomsten lucratieve evenementen</i>  | 5 642   | 2 830   | 20 307  |
| Recettes vente magazine, autres publications, ventes publicitaires et autres activités (Meets Schools, Outside!...)<br><i>Inkomsten uit verkoop magazine, overige publicaties, advertentie-inkomsten en overige activiteiten (Meets Schools, Outside!...)</i> | 24 968  | 28 057  | 26 505  |
| Recettes ventes publicitaires magazine<br><i>Inkomsten uit verkoop advertentieruimte in magazine</i>  | 1 550   | 0       | 0       |
| Subsides d'exploitation<br><i>Exploitatiesubsidies</i>  | 0       | 0       | 0       |
| Autres produits<br><i>Andere inkomsten</i>  | 101 047 | 240 016 | 247 975 |
| Dons grand public<br><i>Giften van het brede publiek</i>  | 98 255  | 12 442  | 125 023 |
| Dons entreprises et autres organisations<br><i>Giften van bedrijven en andere organisaties</i>  | 2 726   | 227 425 | 117 027 |
| Autres recettes (prime d'énergie...)<br><i>Overige inkomsten (energiepremie...)</i>   | 66      | 149     | 5 925   |
| <b>TOTAL RECETTES</b><br><b>TOTALE INKOMSTEN</b>  | 133 207 | 270 903 | 308 021 |

## ÉVÉNEMENTS LUCRATIFS

En 2017, DoucheFLUX a organisé cinq événements lucratifs :

- Le 19 mars 2017 a eu lieu une édition spéciale *live* du mythique Jeu des Dictionnaires au bénéfice de DoucheFLUX. Le centre culturel Wolubilis a accueilli l'événement.
- Fin mai, nous avons participé pour la troisième fois au 20 km de Bruxelles sous la bannière BrunX.
- Au mois de juin, DoucheFLUX a organisé une brocante à l'intérieur comme dans la rue des Vétérinaires. Les revenus de cette brocante étaient au bénéfice de DoucheFLUX et provenaient de la location des emplacements et de la vente de boissons et de snacks. Cet événement décontracté était également une opportunité pour les voisins de venir visiter le bâtiment.
- Le 8 octobre 2017, DoucheFLUX a organisé la troisième édition du DoucheFLUX (sun)DAY. L'occasion pour toutes les personnes intéressées par l'action de DoucheFLUX de venir découvrir le nouveau bâtiment en état de fonctionnement.
- Pour la première fois en 2017, 19 artistes se sont mobilisés pour la DoucheFLUX Auction, une vente d'art contemporain au profit de DoucheFLUX. La vente s'est déroulée le 17 décembre à la prestigieuse maison de vente Cornette de Saint-Cyr à Bruxelles.

54

## ACTIONS SOLIDAIRES

En 2017, DoucheFLUX a participé pour la deuxième fois à *De Warmste Week*, grande campagne de soutien de bonnes causes à Bruxelles et en Flandre, à l'initiative de Studio Brussel. Au niveau des actions solidaires, l'année 2017 est surtout marquée par l'émergence d'initiatives indépendantes, spontanées et citoyennes au bénéfice de DoucheFLUX. Un concert, une expo avec vente d'œuvres d'art, un spectacle d'improvisation et une vente de livres seconde main ont été mis sur pied dans le but de récolter des fonds pour l'ASBL.

## LUCRATIEVE EVENEMENTEN

In 2017 heeft DoucheFLUX vijf lucratieve evenementen georganiseerd:

- Op 19 maart 2017 vond een speciale live editie plaats van het legendarische Jeu des Dictionnaires ten bate van DoucheFLUX, in cultureel centrum Wolubilis.
- Eind mei hebben we voor de derde keer deelgenomen aan de 20 km van Brussel, net als in 2016 onder de vlag van BrunX.
- In juni heeft DoucheFLUX zowel binnen als buiten in de Veeartsenstraat een rommelmarkt georganiseerd. De opbrengst kwam ten goede aan de vzw en kwam voort uit de verhuur van standplaatsen en de verkoop van eten en drinken. Dit gezellige evenement was ook een kans voor de buren om het gebouw te bezoeken.
- Op 8 oktober 2017 heeft DoucheFLUX de derde editie van DoucheFLUX (sun)DAY georganiseerd. Iedereen met belangstelling voor de activiteiten van DoucheFLUX was welkom in het pas geopende gebouw.
- Op 17 december 2017 is voor het eerst een DoucheFLUX Auction gehouden. Deze veiling met werk van 19 hedendaagse kunstenaars vond plaats in het prestigieuze Brusselse veilinghuis Cornette de Saint-Cyr en de opbrengst kwam ten goede aan de vzw.

## SOLIDARITEITSACTIES

In 2017 heeft DoucheFLUX voor de tweede keer deelgenomen aan *De Warmste Week*, een grote door Studio Brussel opgezette campagne voor goede doelen in Brussel en Vlaanderen. Wat de solidariteitsacties betreft, was 2017 vooral het jaar waarin onafhankelijke, spontane burgerinitiatieven ten gunste van DoucheFLUX ontstonden. Zo zijn een concert, een expositie met kunstverkoop, een improvisatiepektakel en een tweedehandsboekenmarkt gehouden.



DOUCHE  
FLUX  
(sun)DAY

## PARTENAIRES - PARTNERS

### SPONSORS



BONNEFOOI



Triodos Fonds



Laurent Gerbaud  
CHOCOLATIER - BRUXELLES



namahn



Centre culturel  
**WOLUBILIS**

56

### SECTEUR SOCIAL - SOCIALE SECTOR



**HORO**



## SECTEUR MÉDICAL - MEDISCHE SECTOR



CROIX-ROUGE  
de Belgique 



wijkgezondheidscentrum  
**Medikuregem**



## POUVOIRS PUBLICS - OVERHEID



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

57

## AUTRES - ANDERE

*Fonds Jean Praet*



Avec le soutien de la Fondation Roi Baudouin  
Met de steun van de Koning Boudewijnstichting

Editeur responsable - *Verantwoordelijke uitgever*  
**Laurent d'Ursel**

Rédaction - *Redactie*  
**Benjamin Brooke, Benoît Halet, Elisabeth Mareels,  
Nicolas Marion & Alicia Sudowicz**

Traduction - *Vertaling*  
**Marc Hulbosch & Sil Timmerman**

Graphisme - *Design*  
**LN In-graphics.be**

Photos - *Foto's*  
**Julie de Bellaing & Aube Dierckx**





**84** Rue des Vétérinaires  
Veeartsenstraat  
1070 Brussels

---

[www.doucheflux.be](http://www.doucheflux.be)  
+32 (0)2 319 58 27  
[info@doucheflux.be](mailto:info@doucheflux.be)

